



PACO ZELEDON *Tiene el honor de invitar a la*
INAUGURACION DEL DRIVE INN
CHAPULTEPEC

HOY SABADO 16 DE MAYO 7 DE LA NOCHE — Situado en el edificio comercial de
RESIDENCIAL LOS COLEGIOS, MORAVIA.

Especialidad en
cocina típica mexicana
Tequila con Sangrita a la Viuda
SERVICIO EN SU COCHE
2 amplios parqueos.

DISCOTHEQUE
NIGHT CLUB

LOS ROCKETS

PRESENTA HOY SABADO Y MAÑANA DOMINGO
DOS NOCHES BAILABLES CON SU CONJUNTO
EXCLUSIVO.

LOS ROCKETS

DISFRUTE NUESTRO AMBIENTE SANO Y DISTIN-
GUIDO — ATENCION PERSONAL DE SU PROPIETA-
RIO DON VICTOR CERDAS .

100 Norte Pacífico y 50 Este — Teléfono 21 08 78

CUOTAS:

Caballeros ₡ 5.00
Damas ₡ 2.00

LA REVELACION DEL MOMENTO. L 70 CON LOS ULTIMOS HITS



HOY - SUPER BOITE IMPALA - HOY

En el corazón de la capital 50 varas Oeste de Soda Palace

SENSACIONAL PRESENTACION

de las mundialmente famosas artistas, traídas a Costa Rica directamente desde
El Pigalle de París.

HANNIA LANCASTER y su Constelación de Estrellas

en un grandioso show de Streap Tease.

Siéntase usted en París visitando EL IMPALA

Centro Social
HEREDIANO



Hoy sábado
orquesta

ALVARO
MORALES

Mañana domingo
la gigante de

TOÑO
SOLIS

Domingo
3 a 7

p.m.
baile con
rockola

Lunes y
miércoles

HNOS.
VARGAS

JUEVES

**TOÑO
SOLIS**

San José de Noche

RAFA'S BAR
en Tibás

AMPLIO PARQUEO
100 varas oeste de la Bomba Esso

Por remodelación
espere nueva
reinauguración.

San José de Noche



Jardín Oriental

LUJO - CONFORT - DISTINCION
SERVICIO DE RESTAURANT Y CANTINA

CARRETERA A PASO ANCHO

Bárbara Anderson llegó anoche y hoy irá a fiesta de Telética

Bárbara Anderson, estrella de la televisión norteamericana, llegó anoche a las nueve a Costa Rica y se dispone hoy a asistir a la fiesta de Telética Canal 7 con motivo de la celebración del Décimo Aniversario de su fundación.

Bárbara es la joven que actúa en la serie de televisión "Ironside". Tiene el cabello rubio y unos ojos verdes muy lindos.

Cuando el vuelo 515 de Pan American llegó anoche al Aeropuerto Internacional de El Coco, lloró y Bárbara tuvo que tomar una sombrilla para atravesar la pista. Fue recibida por los más altos personeros de la televisora Canal 7. Numerosas personas se dieron cita en el Aeropuerto para conocerla de cerca.

Telética Canal 7 celebrará hoy el Décimo Aniversario de su fundación con un cóctel-buffet en el Costa Rica Country Club, recepción que será transmitida a control remoto

desde las ocho de la noche. Bárbara Anderson asistirá como invitada de honor.

La recepción será amenizada por Paco Navarrete y su conjunto show.



Bárbara Anderson, muy sonriente, en momentos que anoche, en el Aeropuerto El Coco, ponía atención a lo que ocurría en su alrededor. (Foto Córdoba).

Liz Taylor a hospital por 3 días

HOLLYWOOD, California, 16 (AP). — La actriz Elizabeth Taylor ingresará la próxima semana en el Hospital Cedros del Líbano para ser sometida a "cirugía menor ginecológica", dijo hoy su médico.

El doctor Rex Kennamer expresó en una declaración que Elizabeth ingresará el lunes, y espera que estará hospitalizada tres días.

Un vocero de la bella actriz de 38 años de edad manifestó que después de la operación ella y su esposo, el actor Richard Burton, estarán varios días en Nueva York, en su viaje hacia Europa, donde pasarán las vacaciones de verano.



QUE NO SE NOS MOJE... dijeron los personeros de Canal 7 que fueron a recogerla a la escalinata del avión. Bárbara Anderson llegó a-

noche para estar presente en la celebración del Décimo Aniversario de Telética. (Foto Córdoba).



CANAL 6

Sábado 16 de mayo 1970

Domingo 17 de mayo de 1970

- 12:45 Música
- 1:00 Ministerio de Educación Pública, programa vivo
- 1:30 III Concurso Nacional de Estudiantes de Educación Media, Vivo.
- 2:30 Cine acción "El general enemigo". Con Van Johnson, Jean Pierre Aumont, Dany Carrel
- 4:30 Parrilla Deportiva
- 5:30 Beat Club, programa musical
- 6:00 Los Gatedráticos del Ritmo
- 7:00 Tarzán el hombre mono "Tarzán y la fuente mágica". Con Lex Barker, Brenda Joyce
- 7:30 Will Sonnett
- 8:00 Carrousel Musical, con la participación de: Los Sonors, Alberto Vázquez, Pedro Vargas
- 10:00 Clásicos mexicanos "La sin ventura". Con María Antonieta Pons, Rafael Baledón
- 11:45 Despedida.

- 10:15 Música
- 10:30 Misa Dominical, Vivo
- 11:00 Fábulas
- 11:15 Informe científico
- 11:40 Perfiles
- 12:00 Entremeses musicales
- 1:00 Fútbol internacional "Brasil vs. Millonarios"
- 3:00 Tarde de toros
- 5:00 Hondo
- 6:00 Saturnino
- 6:30 Archie
- 7:00 Hawaii Cinco-0
- 8:00 Centro Médico
- 9:00 Gran gala "Cinco hombres". Con Leslie Howard, Laurence Oliver, Raymon Massey
- 11:30 Despedida.

X ANIVERSARIO

Hoy

TELETICA



Sábado 16

- 3.15 Danza de Estrellas: "Un corazón burlado", con Susana Guizar, Rafael Baledón y Fernando Cortés.
- 4.45 Daniel Boone
- 5.45 Comando Aéreo
- 6.45 Sorteo "National"
- 7.00 La Hora del INS: "David Cooperfield"
- 8.00 Desde el Costa Rica Country Club: Transmisión a control remoto de los actos a celebrarse con motivo del Décimo Aniversario de TELETICA CANAL 7

DOMINGO 17

- 3.10 Cine Dominical: "Al servicio de las damas". Con June Allyson, David Niven y Martha Hyer.
- 5.00 Bronco
- 6.00 Combate
- 7.00 El Gran Chaparral
- 8.00 Mannix
- 9.00 Los Lancer
- 10.00 Boris Karloff Presenta

Llegamos de primero... y seguimos de primeros



- 5:00 FABULAS, NIÑOS Un mundo de nuevas diversiones para los niños en C. R.
- 6:00 ASTRO LOCOS Diviértase y ría con las locuras de los astros de la pantalla chica.
- 7:00 DEPORTES Con Felo Ramírez Los últimos acontecimientos deportivos en el mundo entero.
- 7:30 NOTICIAS Con Mario Lee Noticias nacionales e internacionales ilustradas.
- 8:00 HOLLYWOOD Y COLORES PRESENTA... Un desfile de artistas internacionales en preciosos colores.
- 9:00 MR. TERRIFIC Una nueva dimensión del super hombre en acción llena de buen humor para grandes y chicos.
- 9:30 EXPECTACION Viva durante hora y media las aventuras más atrevidas y fascinantes en un mundo lleno de misterio.

FINAL: RESUMEN NOTICIOSO. Enterese a esta hora de las noticias más recientes.

CANAL ONCE... UNA NUEVA DIMENSION DE LA TELEVISION EN C. R.

SABADO 16 I MAYO 1970.

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES
ES UNA NECESIDAD NACIONAL

Concierto en San Joaquín de Flores

Del Prof. Francisco Chaverri Ramírez, Director del Liceo Regional de Flores, Heredia, hemos recibido la siguiente comunicación:

"Se invita por este medio a todo el pueblo herediano al concierto patrocinado por el Liceo Regional de Flores que dará la Banda Nacional en el vestíbulo de la Iglesia Parroquial de San Joaquín de Flores.

Este concierto se llevará a cabo el domingo 17 de mayo a las 10 y media de la mañana e interpretarán dentro del programa la obra "Tuby the Tuba" y la narración de "Perro y el Lobo" que estará a cargo de la actriz Haydee de Lev.

Esperamos la mayor concurrencia de los vecinos de los cantones de Belén, Santa Bárbara, Flores, Heredia y pueblos circunvecinos, ya que es un evento cultural de gran calidad que lleva el nombre de la distinguida Primera Dama de la República, Sra. Karen Olsen de Figueres, quien es muy posible que asista a tan importante concierto".

GRAN BAILE DE LAS FLORES EN ASERRI

El Comité de Padres de Familia del Quinto Grado A. y del Cuarto Grado A. de la Escuela Manuel Hidalgo Mora de Aserrí, han organizado el baile de Las Flores para mañana domingo 17 de mayo en el Salón Los Juncos de Aserrí a las 7 de la noche.

Cuotas: Caballeros \$5.00. Damas \$3.00. Reservación de mesas \$3.00.

JUVENTUD CON HORMONAS MASCULINAS

Fortalecen las Glándulas del hombre y restablecen la VITALIDAD SEXUAL

La ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando no sólo el vigor sexual, sino también logrando que la persona se sienta optimista, eufórica, de buen carácter y con mayor claridad mental para afrontar sus problemas de trabajo. Esta nueva fórmula se llama **TONOSEX** y es sorprendente su efectividad y rapidez en los hombres prematuramente impotentes, notándose casi de inmediato sus efectos.

TONOSEX RESTAURA LA VITALIDAD

Progreso Industrial es Progreso Nacional

CENTRAL
A las 3 \$ 4.00
A las 7 y 9 \$ 5.00

LUX
6:30 y 8:30 \$ 4.00

GRANDIOSA!

ALBERTO VAZQUEZ AMPARO RIVELLES FERNANDO SOLER

"Cuando los hijos se van"

COLORES. DIR. DE JULIAN SOLER



UNA HISTORIA VERDADERA COMO HAY CIENTOS EN EL MUNDO!

GUADALUPE
A las 8 \$ 2.50
Rocio Durcal es:
Cristina Guzmán
Esplendorosa! Colores!

SIGUEN LAS AVALANCHAS! -- CINE PALACIO

METROPOLITAN

Hoy a las 3 p.m. \$ 4.00 -- 7 y 9:15 p.m. \$ 5.00 -- Hoy!

TOPAZ

Película Universal technicolor.

Nuevo Hilton HOY!
EL CINE DE CATEGORIA

A las 3 p.m. \$ 2.00
7 y 9 p.m. \$ 3.00

LOS CAZAFORTUNAS
Technicolor.

ESPECTACULO EL SAMARA

Su Centro Social de mejor ambiente nacional

Santo Domingo. Tel.: 47-11-01

HOY, 3 A 7 P.M.
LA JUVENTUD
con THE FINGER'S

Y GRAN NOCHE BAILABLE

MAÑANA, SU TRADICIONAL DOMINGO BAILABLE CON EL PROF. JOSE J. RIVERA Y SU FANTASTICO ORGANO TEATRO CONSOLA SU GRUPO ORQUESTAL.

CANAL 4 PARA HOY

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 2:58 Presentación | 8:00 Cita con la muerte |
| 3:00 Arte y deporte | 9:00 Aventureros del Mississippi |
| 3:30 Karate | |
| 4:00 Ritmo y juventud | 10:00 Costa Rica y sus Artistas |
| 5:00 Guardianes del espacio | 11:00 Despedida. |
| 6:00 Batman | |
| 7:00 Viaje al fondo del mar | |

PRONTO! David Janssen, Kim Darby,
"LA GENERACION INQUIETA"

PALACE IDEAL
3 - 7 - 9 \$ 3.00 - 8 \$ 2.00
Róger Moore,
"VENDETTA DEL SANTO"
EN COLORES

VARIEDADES
3 \$ 3.00 7 - 9 \$ 5.00
Jim Brown,
TICK-TICK-TICK
En colores (Sólo mayores de 21 años)
(Sólo funciones nocturnas)

SEGUNDO DIA ESPLENDOROSO!!
El imponente titán cinematográfico que revive un siglo de pasión, lujuria, violencia, libertinaje y traición...!!

GANADORA! 3 PREMIOS DE LA ACADEMIA
INCLUYENDO MEJOR ACTRIZ KATHARINE HEPBURN



JOSEPH E. LEVINE presenta UNA PELICULA AVCO EMBASSY
PETER O'TOOLE KATHARINE HEPBURN
MARTIN POLL
EL LEÓN EN INVIERNO
("THE LION IN WINTER")

JANE MERROW JOHN CASTLE TIMOTHY DALTON ANTHONY HOPKINS
as la princesa Alicia as el príncipe Gastón as el rey Felipe de Francia as el príncipe Ricardo Corazón de León

NIGEL STOCK as William Mauchant NIGEL TERRY as el príncipe Juan de Gascuña JAMES GOLDMAN JOSEPH E. LEVINE
Guion cinematográfico Producido por Dirigido por Música compuesta por
JAMES GOLDMAN MARTIN POLL ANTHONY HARRYBY Duplicada por JOHN BARRY
Distribuida por MGM PANAVISION® EN COLORES

PANAVISION EN COLORES

CALIFORNIA 4 - 6 - 8 \$ 5.00 (Inconv. menores 18 años) Anouk Aimée, SE ALQUILA UNA MODELO En colores	MODERNO 3 \$ 2.00 7 - 9 \$ 2.50 James Daly, EJERCITO DE CINCO En colores
RIO 8 \$ 2.00 Joseph Cotten, LOS PISTOLEROS DE TEXAS En colores	PRONTO! Antony Ghidra, "Los pistoleros" Arrolladora!!!

Lotería Popular
Sorteo N° 1.632 del Viernes 15 de Mayo de 1970

PRIMER PREMIO
Serie 209 N° 40 con ... \$ 8.000
N° 40 de otras series \$ 1.600

SEGUNDO PREMIO
Serie 131 N° 90 con ... \$ 4.000
N° 90 de otras series \$ 400.00

TERCER PREMIO
Serie 211 N° 47 con ... \$ 2.400
N° 47 de otras series \$ 200.00

REX

3 \$ 4.00
6.45 - 9 \$ 5.00

Londres atacado por la fuerza aérea de Hitler, en un plan diabólico, para acabar con sus seiscientos aviones, se entabla así la dramática lucha conocida como **LA BATALLA DE INGLATERRA**, que duró 16 semanas y fue la primer derrota sufrida por el cabo de Bohemia.



"La Batalla de Inglaterra"
("BATTLE OF BRITAIN")

COLOR POR Technicolor® FILMADA EN Panavision®
DISTRIBUIDA POR United Artists

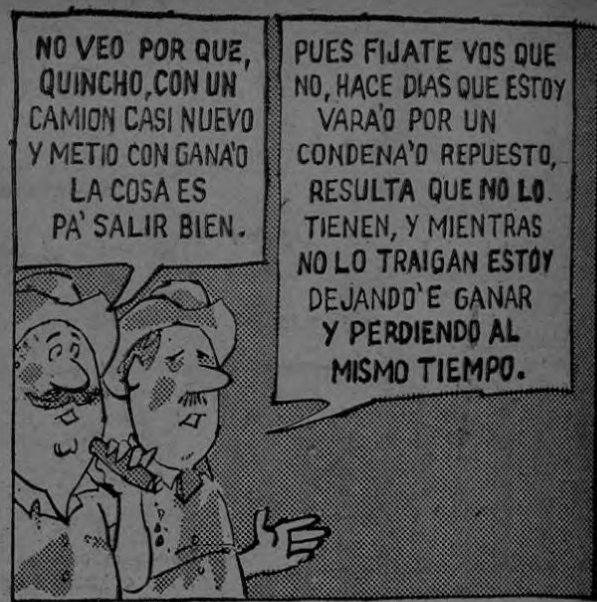
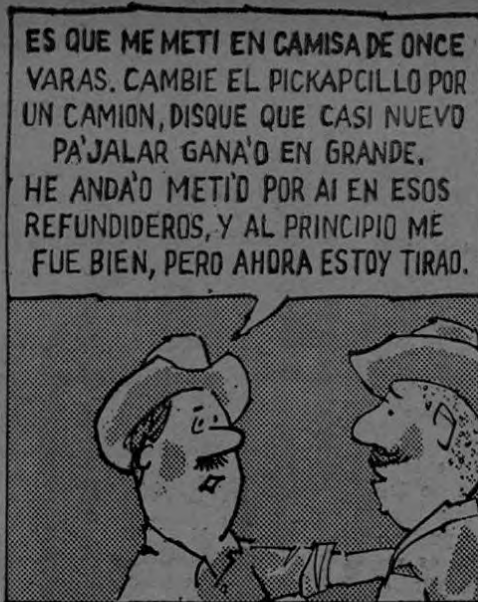
CAPRI
3 - 7 - 9 \$ 3.00
CS y color
LOS REYES DEL SOL
Yul Brynner,
George Chakiris.

CAPITOLIO
7 y 9 \$ 2.50
(Sólo mayores de 21 años)
Esta película no será exhibida en ningún otro cine en todo el país.
LA PERVERSA

CAPITOLIO
3 \$ 2.00
de Walt Disney en color
COMO ROBAR MILLONES SIN ESFUERZO
Dick Van Dyke.

ADELA
3 - 7 - 9 \$ 2.00
Burt Reynolds y Anne Francis, Color
PROYECTILES DE ORO

ZAIDA
8 \$ 2.00
CS y Color
Barbra Streisand, Walter Matthau,
HELLO DOLLY



Siga ud. el consejo de Chano. Venga a vernos de inmediato.



auto Xiri Ltd.

CARRETERA A LA URUCA
TEL: 21-01-01 APDO. 1112

No se aventure. Vea nuestra lista de USADOS

CAMIONES

MARCA	TIPO	AÑO
VOLVO	F-85 47	1969
HANOMAG	2½ TONS.	1969
VOLVO	F-85 47	1968
BEDFORD	4½ TONS. J-8	1967
VOLVO	F-85 47	1967
MACK	1½	1966
CHEVROLET	4½ TONS.	1966
INTERNATIONAL	1800 4½ TONS. CON FURGON	1965
VOLVO	N-84	1965
LEYLAND	TANDEN	1962
TOYOTA	4½ TONS.	1961
THAMES	2½ TONS.	1961
G.M.C.	CHINGA Y CARRETA	1958
INTERNATIONAL	CABEZAL FURGON	1957
FORD	600 3½ TONS.	1957
CHEVROLET	GASOLINA 3½ TONS.	1959

PANELS - PICK-UPS - JEEPS

MARCA	TIPO	AÑO
DATSUN	¾	1968
VOLKSWAGEN	PANEL	1968
FORD	DIESEL PANEL	1967
TOYOTA	PICK-UP	1965
DATSUN	DOBLE CABINA	1964
CHEVROLET	¾	1964
LAND ROVER	JEEP	1954

AUTOMOVILES

MARCA	TIPO	AÑO
PEUGEOT	STATION WAGON	1966
VOLVO	1800	1965
OPEL	STATION WAGON	1964
VOLVO	SEDAN 122-S	1964
VOLVO	544	1964
RAMBLER	STATION WAGON	1963
CHEVROLET	CORVAIR CONVERTIBLE	1962
CHEVROLET	CORVAIR SEDAN	1961

GANGAS DE LA SEMANA

MARCA	TIPO	AÑO	PRECIO
MACK	7½ TON.	1966	¢ 63,500
CHEVROLET	3½ TON.	1959	¢ 8,000
MORRIS	SEDAN	1955	¢ 2,000
DATSUN	SEDAN	1961	¢ 4,500
LAND ROVER	JEEP	1954	¢ 4,500

REVISADOS, MAGNIFICAS CONDICIONES GENERALES, LLANTAS, PINTURA.

VISITE NUESTRA SALA DE EXHIBICION Y VENTAS

auto Xiri Ltd.

LA AGENCIA ESPECIALIZADA EN VEHICULOS DE TRABAJO:
CARRETERA A LA URUCA. TEL.: 21-01-01 — APDO.: 1112

Suplemento Dominical

Abanico

Hogar
Moda
Cine
Televisión

Domingo 17 de Mayo de 1970 — Número 69

Mariamalia de Berrocal
DIRECTORA

Mercedes Borrásé
EDITORA

LA PRENSA LIBRE
el diario de la tarde

Al habla Hispanoamérica

Emilia Marín de Pozuelo

Embajadora de Costa Rica

Ser embajadora es un bonito papel para una mujer, pero también un papel difícil por todo lo que en él va implicado de representación y responsabilidad. Sin embargo, en cuanto hablamos un rato con la embajadora costarricense compren-

demus que para ella no ha tenido que haber dificultades. Ella sabe estar en su puesto, no solamente por elegancia y simpatía, sino también por una cultura enorme y una gran facilidad de adaptación y de comprensión de toda clase de

Nota de Redacción:

ABANICO rinde homenaje a la distinguida dama doña Emilia Marín de Pozuelo, quien con tantos méritos ostentara, junto a su esposo don Enrique Pozuelo Apéstegui, la representación diplomática de nuestro país en España.

Con gran complacencia reproducimos una entrevista que publicara la revista española TERESA por su gran interés y porque refleja la valiosa personalidad de quien, hasta hace muy pocos días fuera Embajadora de Costa Rica.

problemas. Pero mejor que hablar de ella es hablar con ella, contar ese todo, si es posible en unas cortas páginas que ella nos fue diciendo en su piso de la calle de Juan Bravo.

Preguntas preparadas llevábamos varias, luego las preguntas fueron variando, saltán donos algunas y naciendo otras nuevas.

—Embajadora, ¿qué significa para usted España?

Es una cuestión amplia y larga para una sola entrevista, pero resume rápidamente su contestación:

—Uno de los mejores recuerdos de mi infancia, la más grata experiencia de mi juventud, y, ahora, a mis años, cuando las sorpresas son contadas, por que ya las cosas dejan de sorprendernos, eso, una enorme sorpresa. España es un país de tan fuertes y arraigadas tradiciones que sorprende el hecho de que tan valientemente se esté adaptando a la vida contemporánea. Está dando el salto sin perder el equilibrio. No dudaría en afirmar que esto se debe a q' tienen en su haber una juventud sana y muy, pero muy bien preparada.

Hablamos de que Costa Rica, según nuestras noticias, es uno de los países más cultos de Hispanoamérica y la embajadora nos da datos concretos.

—Lo que sí puedo demostrar es que es uno de los que más se preocupan e invierten en la educación. Su presupuesto para educación es el más alto en el erario público: un 29,94 por 100. Nuestra población de 1.589.000 habitantes es predominantemente joven. El grupo de siete a veinticuatro años representa más del 56 por 100 del total y el 54 por 100 asiste a centros de enseñanza.

—Dentro de ese panorama, ¿está encuadrada la mujer con iguales oportunidades que el hombre?

—No hay discriminación en la educación, como no la hay en la sociedad costarricense.

Las niñas tienen las mismas oportunidades que los varones. En la Universidad hay predominio del sexto masculino, pero en las escuelas y normales y normal superior predominan las mujeres.

Doña Emilia nos explica que la preocupación por la cultura nació con su país. Ya en el tiempo de la colonia, los vecinos de los pueblos se reunían para pagar al maestro que enseñaba a sus hijos. Recién proclamada la independencia, en 1828, una ordenanza obligaba a todos los ciudadanos "a enviar a sus hijos a la escuela, sin excusa, diferencia, ni privilegio algunos". Niños y niñas —destaca la embajadora—, que añaden:

—Es sintomático que nuestro primer presidente fuera un sencillo maestro de escuela primaria y el actual, un profesor de Universidad, don José Joaquín Trejos Fernández. Nuestro primeros gobernantes fueron antes que gobernantes, educadores. Todo costarricense participa en la vida pública y siente como propia la tarea educativa.

Pasamos al tema interesante de la promoción de la mujer costarricense en todos los campos.

—La Universidad de Costa Rica, inaugurada en 1941, ha graduado hasta 1968, con título académico, a 3.308 mujeres. Y hay que destacar que esta promoción se ha incrementado desde que en 1949 la Nueva Constitución otorgó el voto a la mujer. Muy importante fue el Tercer Curso de Adiestramiento para mujeres dirigentes, que se celebró en San José, el cual destacó la enorme necesidad de integrar a las mujeres de toda condición social en los quehaceres culturales, políticos y sociales. No es posible hay la marginación de la mujer en ningún sentido.

Inevitablemente surge tras esto el tema del Círculo Femenino de Costa Rica, que dirige doña Emilia Marín de Pozuelo.

lo, ella nos dice:

—Desde 1952, a raíz de celebrarse en España el Primer Congreso Femenino, el Círculo de Costa Rica se fundó y comenzó a trabajar. La tarea ha sido dura y tenaz. Hemos sido las pioneras, procurando que las tradiciones no se pierdan, que la estructuración de la familia se mantenga, que la mujer se capacite para sus funciones dentro de la sociedad, sin perder de vista sus primeras y fundamentales de esposa y madre. La tarea es dura pero se va cumpliendo. Tenemos una colaboración magnífica Conferencia, mesas redondas, seminarios y cursos sistemáticos muy particularmente.

Nos pide que destaquemos que el Círculo ha enfocado con particular cuidado desde el año pasado el envío de becarias a España, para lo cual se da a las estudiantes que han de venir aquí una preparación previa con ilustración del ambiente en que han de vivir. Afirma doña Emilia.

—Nos interesa sobremanera este envío de becarias. Es fundamental.

Otro tema que tiene ahora entre manos la embajadora costarricense es el de la preparación de la participación de las mujeres de su país en el próximo Congreso Femenino que se celebrará en Madrid.

—He tenido el honor de entregar a la secretaria del mismo la ponencia que envió el Comité Nacional de Cooperación Social que preside doña Clarita de Trejos Fernández, esposa del presidente de Costa Rica.

No es mujer que guste centralizar en su persona esta entrevista y nos dice encarecidamente:

—Quiero que destaque en TERESA la desinteresada y magnífica labor en el Círculo Femenino de Costa Rica de Cristina Guillén, gran colaboradora mía, jefe de las Secciones

Pasa a la Pág. SIGUIENTE



- Costa Rica es uno de los países más cultos de Hispanoamérica
- El primer presidente del país fue un maestro de escuela primaria

Nuestro mundo

para Servicio Doméstico y Escuela Primaria. En agosto de 1968 cuando la Delegada Nacional de la Sección Femenina de España, Pilar Primo de Rivera, visitó Costa Rica, Cristina fue condecorada con la Medalla de Oro del Círculo.

Cristina Guillén está ahora en Madrid y la embajadora nos la presenta durante el curso de esta entrevista, haciéndonos su elogio.

Son muchos los temas tocados durante nuestra conversación. Pero la embajadora siente y vive ante todo profundamente éste de la educación y cultura en su país y el de la promoción femenina en todos sus aspectos, problemas vitales a los que ella lleva dedicados años de entrega y esfuerzo total, siendo al mismo tiempo una excelente madre de numerosa familia, ya abuela, que nos habla con entusiasmo de los nietos que dejó allá en Costa Rica.

Para terminar, preguntamos:

—¿Qué le gustaría llevarse de España?

No vacila un momento en su respuesta.



—Profesoras e instructoras de la Sección Femenina.

Algo que estamos ciertos que doña Emilia Marín de Pozuelo conseguirá llevar. Como cualquier cosa que se propon-

ga esta embajadora, inquieta e interesada por todo lo que sea promocionar a la mujer costarricense y ayudarla.

Herbert Rohrer Catalán

Frases de estímulo que nunca podremos olvidar

San José, 5 de mayo de 1970

Señora
Mariamalia de Berrocal
Directora del Suplemento ABANICO
LA PRENSA LIBRE

Estimada señora:

Unas sencillas líneas para felicitarla por la magnífica labor no solamente de recreación y de enseñanza, sino también de orientación que usted lleva a cabo gracias a la siempre tan bien recibida publicación de "ABANICO" de LA PRENSA LIBRE. En este suplemento que honra merecidamente al periódico, y que, llegando, semana a semana, a tantos miles de hogares costarricenses, contribuye positivamente a su edificación. Como Ministro de Educación Pública, como educador y como padre de familia me honra profundamente el felicitarla por tan magnífica labor y hago votos porque siempre pueda usted continuar contribuyendo en forma tan positiva al progreso de nuestro país y, en forma muy especial, al bien de la familia costarricense.

Aprovecho la oportunidad para suscribirme de usted, con el testimonio de mi alta estima y consideración,

Atto. y S. S.,

VICTOR BRENES
Ministro de Educación Pública

Abanico

SUPLEMENTO DOMINICAL

de

LA PRENSA LIBRE

ha llegado a su

Segundo Aniversario

Dos años de esfuerzo y superación constante han hecho posible la realización de un ideal:

El ofrecer a los miles de mujeres que hoy lo leen, una valiosa recopilación de artículos sobre reportajes, lecturas y entretenimiento para los niños, consejos para el hogar, la felicidad conyugal y los adolescentes; Secciones de Decoración, Moda y Cine... Artículos sobre belleza y, haciendo mención especial, hermosísimas páginas de Arte y Literatura. Para conmemorar esta fecha, nuestro próximo número será un

NUMERO EXTRAORDINARIO

Es para usted, amiga lectora, que nos ha brindado tan valiosa acogida. Nuestro agradecimiento debe reflejarse en la calidad, superada semana a semana, de

Abanico

"La enciclopedia periodística
del ama de casa"

Belleza después de los 40

Lecciones en casa del "Curso de Belleza"

A cargo de MALIA

"Tengo 42 años de edad. Soy lo que mis amigas llaman en broma 'agradablemente rolliza', pero mi esposo me llama gorda. El desea que me ponga a dieta, pero yo me siento bien y feliz. Tengo amigas que están locas con las dietas y lucen horribles cuando pierden peso. Nunca estoy enferma y trabajo mucho en la casa, además de hacerme todas mis ropas así como las de mis dos hijos adolescentes. ¿Es tan importante tener una figura esbelta?"

En una madurez temprana es muy importante reducir si está demasiado gruesa. Más que nada es una cuestión de salud. Usted sabe que su esposo cree que es importante que usted reduzca. ¿Por qué no ser razonable? Si, yo conozco a muchas mujeres que se ponen a dieta, pero hablan más de ella que la cumplen. Pero usted debe reducir, es una mujer joven. Deje que su médico le di-

ga por qué debe librarse del exceso de peso.

Mi cabello

"Mi cabello es negro como el carbón, el cabello de mi familia nunca se pone gris. ¿Sería interesante tener una veta blanca en mi cabello? Tengo 50 años de edad".

Si, pero use una veta de cabello blanco y prendácela en su cabello en el lugar que le venga mejor. Estas vetas blancas vienen con su gancho todo completo. Las podrá encontrar donde quiera que se vendan artículos para el cabello, pelucas, etc. Una veta blanca es dramática e interesante.

"Mi cabello es gris y me gusta. Me agrada tener ese lustre azul que veo en muchas

mujeres elegantes. ¿Qué debo usar?"

Busque un tinte azul en una tienda. Vienen en muchos tonos y úselos exactamente como aconsejan las instrucciones. Pida también un ungüento "azul" para darle más lustre. Úselo de acuerdo con las direcciones.

¡Hay que hacerlo!

"Tengo cuarenta años de edad y soy GORDA; de repente parece como que me 'infló' y me siento cansada y triste debido a mi apariencia. Nunca me he puesto a dieta y sé que será una lucha. ¿Cree usted en alguna clase de pastillas o píldoras? Leo muchos artículos sobre ellas".

Usted tiene que controlar su peso y mi consejo es que vea un médico. Hágase un examen físico. No, yo no creo en píldoras. Usted reducirá con una dieta regulada, pero tiene que seguiría. Si su médico le recomienda drogas, entonces naturalmente será lo correcto para usted. Pero siga mi consejo de no descuidar su problema de peso. Haga alguna cosa enseguida acerca de él.

El coral

"¿Son las cuentas de coral de buen estilo? Tengo un collar muy bonito, largo, acabado de limpiar. Mi hija adolescente dice que es anticuado. Ella, naturalmente, no aprecia ahora algo uno ha tenido durante 30 años".

Las cuentas de cualquier estilo, color y variedad están de moda. Use sus cuentas de coral para que hagan juego con su lápiz de labios.

Viajando sola

"Cuando una mujer madura hace un viaje por mar sola, debe conocer a los pasajeros o solo hablar con ellos, superficialmente?"

Lo adecuado es solo entablar conversación. Pregúntele al sobrecargo para que le presente algunos de los pasajeros. También pídale al mayordomo del comedor que la sienta con algunos hombres y mujeres, no en una mesa donde todas sean mujeres.

La belleza verdadera no es la de un momento ni la que inspira la moda, ni tampoco un ideal teórico. Es... un cóctel de encantos que ofrece el maravilloso resultado de una personalidad definida. Definida porque cada mujer debe encontrar su propia belleza.

En el segundo año de esta columna, continuaremos ofreciendo interesantes consejos de belleza basados en el libro de la famosa especialista norteamericana Anita Colby. Además, contestaremos las preguntas que nos hagan nuestras lectoras sobre cualquier problema de belleza.

Teniendo en cuenta que el SUPLEMENTO ABANICO es coleccionable, estamos seguros de que nuestras lecciones constituirán una base de consulta sobre cualquier problema.

Es nuestro deseo que, desde su propia casa, nuestras alumnas puedan ampliar sus conocimientos a través de "Lecciones en casa del Curso de Belleza".

Lección 43

Ritos de belleza

¿Busca usted una nueva apariencia encantadora? Bien, la búsqueda comienza con los ritos de arreglo. Con seguridad, no podemos esperar mucha ayuda de la moda en este sentido. Casi todas las ropas serán más breves, de alguna manera.

¿Por qué no librarse de imperfecciones pequeñas? Aquí las soluciones a los problemas usuales:

Para una piel lustrosa: en el baño, use un aceite mezclado en el agua hecho expresamente para suavizar y humedecer la piel seca y escamosa. Siga con una frotación enérgica con una toalla de felpa. Dése un masaje con una loción rica en crema, en la noche y la mañana. La excepción aquí serían las impurezas en la piel. Entonces, para la loción del cuerpo, substituya líquido medicado para la piel.

Para las callosidades: las callosidades en los pies y codos y rodillas ásperas responden al tratamiento, tres veces a la semana con cremas o piedra pómez, además de una quiropodia semanal.

Para quitar vellos: los vellos de las piernas y brazos pueden ser blanqueados. Si son abundantes, requieren depilación. Para las axilas el método con navaja es mejor.

Para las venas: las venas enrojecidas pueden ser cubiertas con una crema opaca especial y maquillaje líquido. Sin embargo, para engañar la vista, las aplicaciones requieren práctica. Pero también se puede decir lo mismo de cualquier rito de belleza.

SEA USTED BELLA

La pureza del maquillaje

A medida que las mujeres adquieren más información sobre los problemas inherentes en varios aditivos en los alimentos, pesticidas y hasta drogas, es natural que los ingredientes de los cosméticos despierten interés y curiosidad. ¿Cuán puro es el maquillaje puro?

La respuesta depende de su definición de "puro". Si usted quiere decir limpio —producido antisépticamente— puede estar segura de que los fabricantes reconocidos tienen laboratorios inmaculados con equipos o aparatos impecables. Todos los laboratorios de cosméticos están sujetos a la inspección de varias agencias oficiales.

Si usted se refiere a la pureza de los ingredientes, puede estar segura de que la administración de Drogas es su guardián aquí. Cada producto tiene que cumplir con los requisitos de los análisis oficiales.

Sin embargo, alguien, en alguna parte, puede tener una reacción alérgica al producto más limpio, más puro y más suave. Hasta al cosmético verdaderamente hipoalérgico. Ese es uno del cuál están excluidos todos los alérgenos conocidos.

Por esto es que las pruebas se acumulan. Porque los productos nuevos pueden parecer suaves, pero es mejor estar seguro que tener que lamentarse después. Y por eso es aconsejable adquirir productos conocidos.



lali
-2

Por Mary Sue Miller

¿Va usted con rumbo al sol y al mar? Lo que importa es que viaje con buena ayuda de belleza. Eso es fácil de empaquetar y usar. Las que tenemos en mente están empaquetadas en estuches que ahorran espacio y evitan derrames. Veamos:

- 1.—Estuches para viajeros que contienen embelecadores para el baño. Dentro de unos sobres de vinilo transparente cuatro frascos de plásticos continen agua de colonia, loción para el cuerpo y las manos, y jabón para el baño.
- 2.—Estuche que contiene líquido para quitar el esmalte de las uñas, el maquillaje de los

La belleza viaja en estuches

ojos, desodorante, crema de limpieza y refrescante facial. En cojincillos disponibles y envueltos en papel de aluminio, estos son magníficos para usar en excursiones largas.

- 3.—Colecciones para el cuidado de la cara, desde los ojos hasta la garganta. Todas empaquetadas en una cajita de vinilo rosada con sus instrucciones.
- 4.—Los estuches para el maquillaje ofrecen colores individualmente coordinados para la base, sombra para los ojos y lápiz de labios para la piel rubia y trigueña, además de limpiadores y acondicionadores para preparar la piel para el maquillaje.
- 5.—Estuche de emergencia. No tan glamoroso, pero puede salvar el día cuando la piel delicada necesita una crema suavizante y un calcañal necesita un vendaje adhesivo. Naturalmente, usted sabe que cuando está preparada para una emergencia, nunca sucede!

Rutina para las caderas

Si todo su peso está en las caderas, las rutinas de hoy las reducirá. Esto es, si usted no tiene exceso de peso en general. En tal caso, tiene que combinar una dieta con ejercicios para lograr resultados ideales. He aquí cómo:

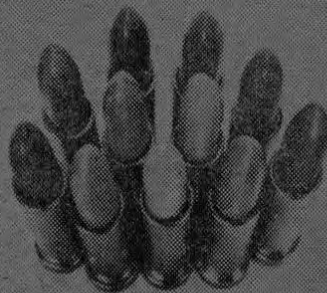
- 1.—Acuéstese de espalda en el piso; lleve sus rodillas hacia el pecho y abrácelas. Ahora dé vueltas de un lado a otro a través del área de las caderas. Después, pase a una posición sentada recta con las rodillas dobladas y las plantas de los pies sobre el piso. Moviendo las rodillas para que toquen éste en ambos lados, ruede su peso a través de la parte inferior de las caderas. De dos a cinco minutos.
- 2.—Siéntese en una silla dura y coloque su peso sólidamente sobre ella. Levante los pies varias pulgadas del piso y junte las piernas. Haciendo fuerza, contraiga los músculos posteriores, cuente hasta cinco. Trabaje de uno a dos minutos.

Ejecutadas en combinación, estas rutinas producen resultados con muy poco esfuerzo. El Nº 1 trabaja dándole un masaje a la carne. El Nº 2 aprieta los músculos. ¿El resultado? ¡Espléndido!



Max Factor
crea
California
Sun
sticks

las más brillantes
ideas bajo el sol...





V Concurso Infantil de ABANICO Ejercicio de Fantasía

Cuento para ilustrar

¡Y qué cosecha!

Iba una vez un gran señor paseando a caballo por el campo con sus amigos, cuando vieron a un viejecito sembrando unas semillas de aguacate. El señor paró su caballo y preguntó al anciano.

—¿Para qué estás sembrando esas semillas, buen anciano?

—¿No ves que tardarán muchos años en dar fruto y ya tu vida está llegando al fin? No aprovecharás nada de esos frutos.

—Buen señor, —contestó el anciano— nosotros comimos porque otros sembraron. Ahora nos toca sembrar a nosotros para que otros coman.

El señor, admirado de la bondad del anciano, sacó una bolsa con monedas de oro y se la entregó diciéndole:

—Toma esto, anciano, te lo mereces, porque pocas son las personas que piensan como tú.

—Ves, señor, qué pronto ha dado cosecha mi árbol, —contestó el anciano.

—Toma, anciano, toma esta otra bolsa de oro, tu inteligencia me asombra.

El anciano se inclinó y tomó la bolsa. La apretó contra su pecho y dijo sonriendo:

—¡Ah, señor!, lo más extraordinario de todo, es que el aguacate sólo una cosecha da por año; sin embargo, a mí, estas semillas ya me han dado dos cosechas en menos de veinte minutos.

El señor y sus amigos rieron de buena gana al ver el ingenio de aquel viejo. —Me voy, —dijo el señor— me voy ya, o el ingenio de este buen anciano terminará pronto con mi dinero.

El señor se alejó muy satisfecho, y el anciano, poniendo a un lado sus bolsas de oro, siguió plantando sus semillas.

Esta página querida lectora, es para tu hijo. En ella queremos imprimir, semana tras semana, millones y millones de letras que habrán de llenar de interés y de ilusión sus ratos libres, en forma de cuentos, consejos, concursos, curiosidades, mensajes educativos y otros temas importantes para la realidad infantil.

¡Atención!

A los niños que quieran concursar:

- 1º El dibujo debe hacerse en el recuadro que ofrecemos en esta página (si se quiere, puede pegarse sobre una cartulina).
- 2º Debe relacionarse con el cuento que hoy publicamos: ¡Y qué cosecha!
- 3º Debe hacerse sin ninguna ayuda.
- 4º Todo niño o niña mayor de diez años está fuera de concurso.
- 5º El concursante que olvide especificar su edad, quedará eliminado.
- 6º Sólo puede mandarse un dibujo. Si se hacen dos o más, enviar el mejor.

Sobre los premios

Valiosos premios, obsequiados por nuestros patrocinadores INTEx, y ACROPOLIS, es lo que podrán ganar todos aquellos que participen en este atractivo Concurso.

Será muy grato para nosotros recibir en las oficinas de ABANICO, Suplemento dominical de LA PRENSA LIBRE, múltiples cartas y dibujos enviados por nuestros lectores y amiguitos de todo el país.

ENCUESTA

Rogamos a las madres de Costa Rica que nos hablen de sus experiencias con sus niños en los hogares. Son estas preocupaciones de las madres las que harán la patria futura, y en el hogar y en la escuela, el problema de la educación seguirá siendo fundamental.

De lo que hagan las madres con sus hijos, de lo que ellas piensen, de lo que ellas se preocupen, resultará la venidera ciudadanía. Y nada más interesante que saber que en estos momentos lo que preocupa a las madres de Costa Rica en relación con la educación total de sus hijos.

Nota Escriba sus cartas, consultas y comentarios a

Página Infantil del Suplemento ABANICO
LA PRENSA LIBRE,
Ciudad.

Nombre:
Dirección:
Edad:
Teléfono:

NUESTROS NIÑOS

El comer en exceso

Una madre consulta: "Me interesó su artículo reciente sobre comer en exceso. ¿Quisiera preguntarle cuándo deben dársele alimentos sólidos a un nene?... Yo me atreví a darle a mi hija (que tiene ahora 3 meses y medio de edad) alimentos sólidos cuando tenía 2 meses, y ahora ella hace 3 comidas al día de sólidos (cereal, carne, vegetal, frutas) y 4 pomos de leche, mitad descremada y mitad de fórmula. ¿Cree usted que darle tantos sólidos a una edad temprana esté poniendo en peligro su salud? Tenga la bondad de aconsejarme".

Es fácil porque usted, y otras madres, están confundidas sobre la alimentación de sus nenes, porque los médicos defieren en sus recomendaciones. Algunos aconsejan comenzar con los sólidos a las 6 semanas o antes, mientras que otros dicen, "Espera hasta que el nene tenga 3 meses de edad". En realidad, aún los expertos en nutrición reconocen que todavía no saben "todo" sobre la alimentación de los nenes. Pero casi todos están de acuerdo sobre estos puntos:

- 1.—La leche materna es el alimento ideal para nutrir a los nenes durante los primeros meses de vida.
- 2.—Alimentos que contienen hierro, especialmente cereales o leche fortalecida con hierro, deben dársele a un nene a los tres meses de edad, para prevenir la anemia más tarde en el primer año.
- 3.—Los nenes necesitan 400 unidades de vitamina D y 30 mgs. de vitamina C diariamente para el crecimiento apropiado.
- 4.—La nutrición excesiva continúa siendo un peligro para los niños y adultos, aunque todavía no sabemos qué hacer exactamente para prevenirlo.



Ese niño difícil

Los llamados "niños difíciles" no son más que niños... muy inteligentes. Se les llama "difíciles" porque a las horas de comer, bañarse, dormir, se tornan conflictivos. Tardan minutos interminables en masticar un blanco pedacito de ve-

getal, y a lo mejor hasta lo vomitan. En cuanto "olfatean" los preparativos para el baño, corren por toda la casa o se esconden en los lugares más inaccesibles. Y a la hora de dormir emiten gritos con fuerza insospechada para su corta

edad. Y son los q', si tenemos visita, "majadercan" hasta lograr lo que quieren: llamar la atención. Tanto se empeñan en esto último que al final, lo mismo les da q' el resultado sea un regaño que un halago.

Los "niños difíciles" son unos adorables chantajistas. Tan inteligentes son, que suplen su incapacidad de expresión, y la imposibilidad que tienen por pequeños de hacer su voluntad, con actitudes de indisciplina y rebeldía de una constancia, con una fuerza, que ya quisiéramos tener muchos adultos, como elementos de triunfo en la vida.

El tratamiento adecuado para este niño es solo uno: No dejarnos chantajear. Sin palabras inútiles que él no entiende. Sin brusquedades. Tratamiento de serena acción. ¿Vomitó? A los pocos minutos se le da otro alimento con igual sencillez que si se tratara del primero. ¿Llora, y estamos seguras que no obedece a motivos físicos? No oírlo.

Si es usted madre de un "niño difícil", no se desespere. Tenga paciencia. Y por encima de todo, consuélese pensando que es usted madre de un niño muy, ¡muy inteligente!

Los niños son más felices con

Intex



Embellendiendo tu hogar



Consejos de una amiga

Por Amalia de Meltzer

EMBELLECIENDO SU HOGAR contestará los problemas y dudas que Ud., tenga para decorar su casa.

LA PRENSA LIBRE se complace en ofrecer esta columna e invita a la estimada lectora a hacer sus preguntas por escrito dirigidas a "Embellendiendo su hogar" LA PRENSA LIBRE, Apartado 1533. Ciudad.

Sra. Amalia de Meltzer

Embellendiendo tu hogar"

Suplemento ABANICO

Dofia Amalia:

Después de saludarla deseo hacerle la siguiente consulta:

En un rincón de la sala, poco visible, tengo un baúl con una serie de papeles, libros viejos periódicos y otros asuntos de los que no me quiero deshacer. Quiero hacerle una funda que armonice con el resto de la sala.

He pensado hacerla de cretona, con un sólo vuelo, corriente. Pero si a usted se le ocurre otra idea se lo agradeceré.

Los colores que predominan en mi sala son: el turquesa, el verde musgo, y los diferentes tonos de café que da la madera.

También algo de azul marino.

Qué me aconseja en forma y color? El baúl es corriente, rectangular.

Muchas gracias.

La saluda atentamente

Marina Orozco de Gutiérrez

RESUESTA:

"La funda podría hacerla en una tela estampada o a rayas que contenga los tonos verde, azul y turquesa".

Sra. Amalia de Meltzer

LA PRENSA LIBRE

Suplemento ABANICO

Página de Decoración

Distinguida señora de Meltzer:

Tengo una duda, y me gustaría conocer su opinión al respecto. Nos vamos a pasar de una casita de dos habitaciones a una de tres.

La familia consta de cuatro miembros: mi esposo, yo y dos hijos pequeños.

Cuando nos pasemos no sé si ocupar el otro cuarto como oficina, o como salita de estar, de costura y juegos.

Mi esposo tiene su oficina profesional aparte, y en la actualidad tenemos la biblioteca en la sala donde se ve muy bien.

Qué me aconseja? Por otro lado, estoy en clases de costura, y no tengo un lugar para co ser... Qué será más importante y elegante en una casa?

Muchas gracias por su consejo.

Hermína de Pérez Blanco

RESPUESTA:

"Le aconsejaría adaptar la habitación sobrante en salita de estar y cuarto de costura".

Decore su rincón de costura

Por Joanne Schreiber

Exclusivo para "ABANICO"

¿Desea usted tener para sí un lugar para coser en su casa? ¿Un lugar adonde guardar todos los materiales de costura, adonde pueda sacarse la máquina de coser durante las oportunidades de bastante trabajo y convertirse en un lugar decorativo en los momentos desocupados? ¿Un lugar adonde el lugar para coser pueda ocultarse sin tener que mudarse de lugar?

Si usted dispone de 90 centímetros al extremo de su dormitorio, en la salita de estar, en la pieza para lavar o en el comedor, este rincón disimulado es para usted. Para crear este diseño extraordinario, los expertos hicieron un estudio de lo que necesita la costurera hogareña para hacer un trabajo profesional en un área pequeña.

Este espacio disimulado se construyó contra la pared de una ventana, para gozar las ventajas de la luz natural. Entre los dos pares de espacio para almacenar que llegan al techo, hay un asiento acolchado junto a la ventana, enmarcado en un hermoso algodón a cuadros, que cubre las paredes y forma las cortinas. Una cortina rayada con tablillas barnizadas en negro, decora la ventana.

Cuando llega el momento de coser se baja el panel de la pared izquierda para formar la mesa para coser de un metro y medio de largo y deja ver un panel de madera en el que se cuelgan las tijeras, se prenden las instrucciones de los patrones y el alfilerero. Suba las puertas estilo cortinas iguales a la ventana que se encuentran a los costados, para revelar los lugares en que se guardan la plancha, tabla de planchar, el maniquí y espejo de cuerpo entero, además de muchos cajones y estantes para todos los artículos que agolpan una habitación de costura. Los lugares para almacenar van cerrados con el mismo material, de modo que el espacio es atractivo ya sea que esté abierto o cerrado.

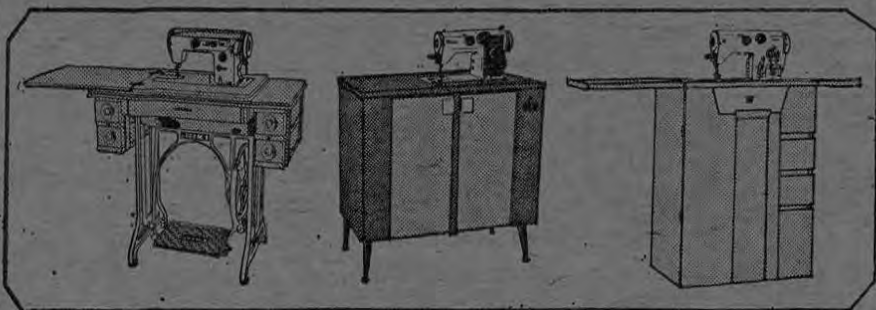
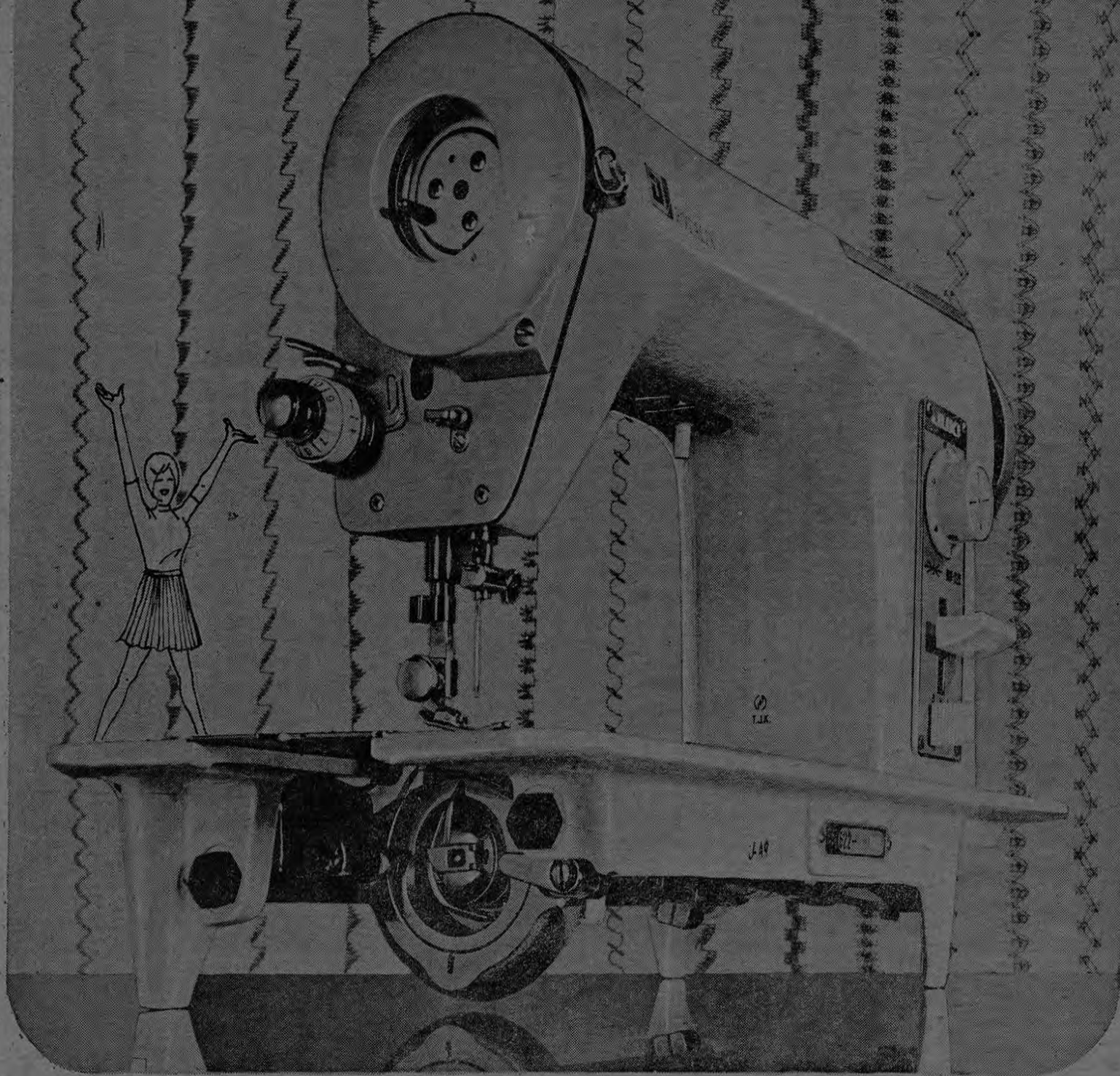


El sueño de un ama de casa aficionada a la costura, es tener un espacio o lugar que se disimule a la vista. Se colocan cortinajes para ocultar el lugar de costura que tiene como fondo una ventana. A los costados de este lugar hay espacios cerrados por cortinas que se suben y adonde se guardan todos los artículos necesarios para el objeto.

ver para creer.

JUKI

hace todo con maravillosa **FACILIDAD**.



No se arriesgue a comprar una nueva máquina sin conocer a JUKI

Variedad de modelos, muebles y precios.

Conózcala y enamórese en:

Electro Mercantil S.A.

Avenida 5a. calles 6 y 8, edificio Telar Los Leones Tels: 21-67-88 y 21-67-94.



El gusto y la imaginación substituyen al dinero

Por Aileen Snoody, exclusivo para "ABANICO"

NUEVA YORK. — No obstante las actividades feministas durante las cuales muchas mujeres afirman en voz alta que los matrimonios pertenecen a la era antigua, millones de hombres y mujeres se siguen casando.

Una vez que se ha dado ese paso gigantesco, la pareja trata de resolver algunos problemas. Tal vez el primero sea encontrar donde vivir y luego después de encontrarlo amueblarlo.

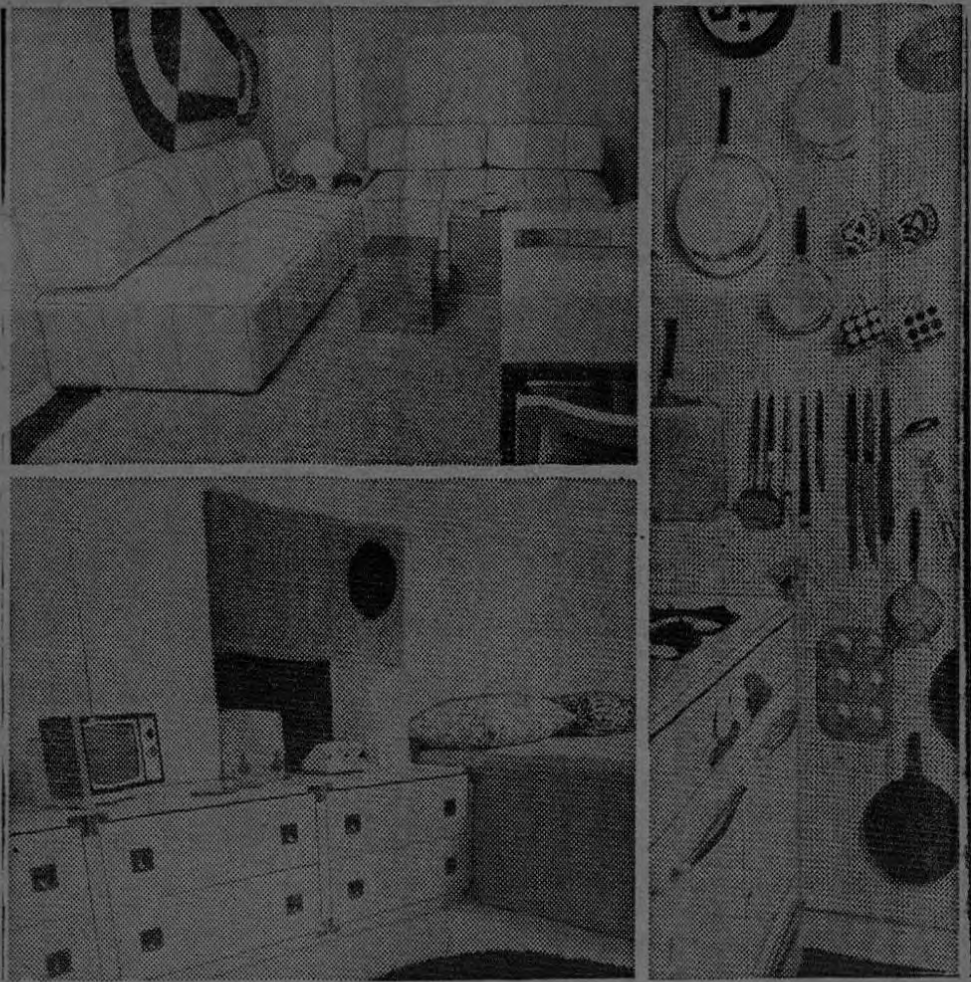
No importa cuales son los ingresos, pues todas las parejas tienen sus problemas estableciendo su hogar y muchas veces parece como que nunca hay suficiente dinero.

Hay muchas parejas que insisten en amueblar su apartamento o casa antes de abrir la puerta de la calle. Otras parejas decoran con muchas ideas, imaginación, sentido común y muy poco dinero.

El primer apartamento que tuvo una pareja que conozco consistía de una sala - comedor, una alca y un closet que contenía una cocina.

Inclinándose a los diseños contemporáneos, resolvió obtener muebles sencillos y modernos y realizar una economía en el color — negro, blanco y amarillo, con un juego de geometría para los accesorios, luz y decorados de pared. Debido a que ambos trabajan, fué importante que los cuartos estuvieran ordenados, fáciles de limpiar y cómodos. Como dijera la recién casada: "Era un encanto venir a casa".

Estos sofás de vinilo blanco fijan el tono de este apartamento atractivo y no muy caro de una joven pareja. Nótese otros sencillos detalles de este agradable apartamento.



Le interesa su futuro?

APRENDA Decoración

con el nuevo método:

PROGRESSIVE TRAINING
IDEAL PARA PERSONAS QUE NO DESEEN ESTAR SUJETOS A HORARIOS.

El sistema PROGRESSIVE TRAINING utilizado ahora para enseñar Decoración por Correspondencia, sin estudios cansadores, permite que el alumno cómodamente en su hogar, pueda aprender una profesión con garantía de éxito total. Durante varios años, el Curso de Decoración de Universal Center fué el más vendido en USA y América Latina.



NO IMPORTA SU EDAD!



Universal Center

P. O. Box 10
Riverside Station
MIAMI - FLA - 33135 - U.S.A.
DIRIJASE POR VIA AEREA



NO ESPERE MAS!

Hoy está a su alcance el más completo Curso de Decoración y la más completa enseñanza en el hogar, para que Ud. goce en poco tiempo de las enormes ventajas que significa la Profesión de DECORADOR.

No es necesario nada más que saber leer y escribir.

Solicite folleto de DECORACION en compromiso

NOMBRE _____

DIRECCION _____

LOCALIDAD _____

PO BOX _____ PAIS _____

DIRIJASE POR VIA AEREA

PL - 17-5

FLORES!

¡Muchas flores para su casa!

Hemos llegado a un punto en que consideramos que debe haber flores en nuestra casa solamente en momentos especiales: cumpleaños, bautizos, primera comunión, bodas, recepciones.

Es un error garrafal, pues el placer que se deriva de la vista de las flores no es sólo para los demás, sino especialmente para nosotros, que vivimos en la casa y que debemos disfrutar de ella.

Si dentro del presupuesto consideramos diez colones por semana para flores, tendremos siete días de feliz perfume. En nuestra mano está el saber combinarlas con hojas grandes y lustrosas, o con helechos o palmas. Así, una pequeña cantidad de flores puede convertirse en cuatro o cinco arreglos que adornarán otras tantas habitaciones.

Ahora, si usted tiene un jardín en donde pueda sembrar sus propias flores, ¡magnífico! Hay plantas que se dan muy bien, que florecen rápidamente y que servirán para el propósito de adornar nuestra casa. Las gladiolas, las rosas, las dalias... Para centros de mesa son hermosísimas las begonias, las violetas...

Muchas veces, una maceta, con hojas hermosas puede hacer las veces de un arreglo floral, si le agregamos el detalle de una dos o tres flores, colocadas artísticamente...

Ah!, y no debemos olvidar que las flores pueden estar en todas partes: en la sala, en el comedor, en los dormitorios. Hasta en la cocina se ve lindo un búcaro, ojalá de flores grandes y vistosas!

El cuidado de las alfombras

Por Raquel

Continuamos ofreciendo algunos consejos sobre el cuidado de las alfombras, para que éstas luzcan lo mejor posible, el mayor tiempo posible...

Alfombras sujetas: Pasar el aspirador cuidadosamente en el sentido de la lana.

Alfombras sueltas: Pasar el aspirador por el revés y por el derecho, en los dos sentidos, terminando finalmente por el de la lana.

Alfombras que sean nuevas: Observar un período inicial de unas tres semanas de uso, durante las cuales será preferible evitar el aspirador. Pasar solamente una escoba de paja de arroz, no debiendo causar extrañeza si al principio pierde un poco de pelusa, ya que esto es indicio de buena calidad.

Después, aspirador una vez por semana y, diariamente, escoba mecánica o de paja de arroz. Evitar los cepillos duros. Si se ve un hilo que sobresale, no tirar del mismo sino cortarlo a la altura de los demás.

Alfombras confeccionadas de lana: Después de quitarles el polvo concienzudamente como se ha indicado, limpiar las con un modernísimo producto líquido a base de tuétano de buey, que proporciona espléndidos resultados. Mezclar una parte de dicho producto por tres de agua. Batir un poco la mezcla para que saque abundante espuma. Con una esponja pequeña y perfectamente limpia, extender la espuma por toda la alfombra. Seguidamente, con la esponja bien aclarada, mojada con agua tibia y escurrida, frotar las zonas de las alfombras que estuvieran manchadas.

Alfombras de pelo animal: En un recipiente con agua poner bastante cantidad de jabón en polvo de buena marca, del usado corrientemente para la ropa blanca. Batirlo hasta conseguir abundante espuma. Impregnar una esponja vegetal con dicha espuma y lavar la alfombra frotando en el sentido del pelo, pero procurando que no penetre la humedad. Aclarar con agua limpia, sirviéndose de la esponja y secar con un trapo seco y limpio. Dejar la alfombra en un lugar a la sombra y al aire libre.

Sí señora...



Si Ud. quiere un hogar acogedor,
elegante, con un ambiente de
grata armonía y cálida
Intimidad familiar...

No lo explique mucho, simplemente diga

alfombras alcesa

- Hay de variados diseños • Hay de todos los colores • Hay de todos los tamaños
- Son resistentes • Son lavables • Son tejidas • Son verdaderas alfombras



alfombras



alcesa

tejidas con cariño para usted!

DISTRIBUIDORES

Tienda La Gloria, S. A. - Sears Roebuck, S. A. - Almacén Koberg Ltda. - Almacén El Globo, S. A. - Hogarama, S. A. - Almacén Bejos M. Yamuni e Hijos Ltda. - Exito, S. A. - Almacén Arango, S. A. - Bazar La Casa - El Gallito Comercial, Ltda. - Muebles Aldor, Ltda. - Casa Bettoni, S. A. - El Siglo Nuevo, Ltda. - Mueblería Urgellés y Penón - Sanou y Pazos - Distribuidora Industrial Costarricense (Alm. Saprissa) - Surmaco - Alvaro Rosabal y Cía. Ltda. (Heredia) - Casa Victor (Alajuela) - Moldex, S. A.

La mujer al día



Extraña relación

NUEVA YORK, (AP). Un científico holandés dice que el mes del nacimiento puede indicar qué enfermedad padecerá la persona con más probabilidad más adelante en la vida.

Estudios realizados en los Estados Unidos y Europa indican que hay relación entre el clima y la fecha del nacimiento de personas que padecen ciertas enfermedades, dijo el Dr. Solco W. Tromp, Secretario General de la Sociedad Internacional de Biometeorología, que es la ciencia que estudia los efectos del clima sobre animales y plantas.

Tromp, que dirige el centro de Biometeorología en Lieden, Holanda, presentó algunos de los descubrimientos realizados, ante la conferencia de "medio ambiente y la sociedad en transición" auspiciada por la Academia de Ciencias de Nueva York.

Según las estadísticas, un promedio mucho más elevado de esquizofrénicos nacen en los meses de enero, febrero y marzo", dijo Tromp.

Según un estudio de 1957 de los pacientes ingresados en la escuela estatal de Columbus, Ohio, "Los niños mentalmente deficientes nacieron entre 1913 y 1948" y se descubrió que "significativamente los esquizofrénicos nacen con más frecuencia en los meses de enero, febrero y marzo, en comparación con la distribución de nacimientos por meses en los Estados Unidos", dijo Tromp.

Dijo el científico que un estudio hecho por un psiquiatra holandés acerca de 8.000 nacimientos de holandeses y británicos esquizofrénicos revela que "un promedio matemáticamente significativo de los nacimientos ocurrieron durante febrero y marzo, y un mínimo en junio y julio".

El más elevado promedio de esquizofrénicos en esos meses podría deberse a que seis meses antes del nacimiento (en los ardientes meses de verano), dijo Tromp, el feto estuvo en el tercer mes de la concepción, un "período cuando la corteza cerebral del niño sin nacer comienza a organizarse".

Los autores de un estudio de Ohio informaron que "temperaturas elevadas durante esos meses y disminución del consumo de proteínas pudiera ser una de las causas del trauma", dijo Tromp. "Hallaron también que el número de deficientes mentales nacidos después de veranos calurosos es mayor que después de los veranos frescos". Añadió que el número de nacimientos de esquizofrénicos en el período enero-marzo pudiera ser tan alto como el 10 por ciento de todos los nacimientos en el período después de veranos en extremo calurosos.

La investigación efectuada en los pacientes de cáncer sugirió asimismo cierta conexión con las fechas de nacimiento.

Dijo que los estudios holandeses indicaron que "el número más alto de fechas de nacimiento de los pacientes de cáncer ocurrió en el hemisferio norte durante los meses de diciembre-marzo, la frecuencia más baja alrededor de junio y julio. Esta diferencia estacional pareció ser independiente del lugar del cáncer en el cuerpo. "La conclusión práctica de estos hallazgos es que si todos los niños en el hemisferio norte con tendencia cancerosa hubieran nacido en los meses veraniegos "favorables", hubiera podido anticiparse de un siete a un once por ciento menos de casos de cáncer", dijo.

Tromp explicó que los estudios holandeses sobre los pacientes de cáncer fueron confirmados por uno similar realizado en Australia de 1.240 casos que mostró que la mayor frecuencia de niños con tendencia al cáncer, nacieron "en meses de invierno del hemisferio sur". Tromp expresó que está realizando ahora estudios de 2.500 diabéticos en Holanda y ha hallado "una distribución mensual de fechas de nacimiento diferente" de la distribución "normal de las fechas de nacimiento".

Además de los puntos enumerados en el artículo anterior, tenemos también los siguientes hábitos que debemos mantener muy presentes al tomar dictado.

a—Todo cambio debe siempre de inmediato. Si no se puede encontrar al instante el lugar donde el cambio debe hacerse y no se puede interrumpir el dictado, anote la corrección con lápiz de color y señale la carta al principio para estar consciente de que esa carta requiere especial cuidado.

b—Si la persona que dicta desea insertar algo, estas partes adicionales deberán irse numerando y no debe olvidarse el hacer una marca en los lugares a que corresponden. En el caso de que la persona que dicte haga usualmente correcciones y agregados, es preferible usar únicamente un lado de la página para dictado y el otro para indicaciones especiales.

c—Si se presenta una pausa en el dictado, aprovéchela para leer lo escrito y poner la puntuación correcta.

d—No mire a la persona que dicta, mantenga sus ojos fijos en el dictado.

e—En caso de que el jefe se vea continuamente interrumpido, aprenda a calcular cuánto durará dicha interrupción, si fuera suficiente, regrese a su escritorio.



La secretaria ejecutiva

Colaboración de A.N.S.E.

torio a empezar el trabajo, teniendo el oído alerta para tomar de nuevo el dictado tan pronto como su jefe quede libre.

f—Retírese de inmediato de la oficina de su jefe si la interrupción es personal o confidencial, a menos que él le pida lo contrario. En este caso quédese sentada silenciosamente y relea sus notas.

g—En caso de alguna duda, pida una aclaración y si el dictado va muy rápido solicite repetición de lo que se le haya escapado antes de que su jefe continúe adelante con sus ideas.

h—Tan pronto termine el dic-

tado retírese con todos sus útiles incluyendo cualquier carta o material que pueda necesitar durante la transcripción.

i—Si algo no está completamente claro o alguna instrucción no es suficiente, pregunte mientras el asunto se encuentra todavía fresco en la mente de su jefe.

Mundo femenino

El fracaso no la desanima

Wakefield (York, Inglaterra). — El próximo lunes la señora Miriam Hargrave podrá una medalla de San Cristóbal alrededor de su cuello y una pata de conejo en su bolso y se dispondrá a efectuar su examen para obtener el carnet de conducir.

El procedimiento ya le es familiar a la señora Hargrave. Lo ha intentado 38 veces y en las 38 veces ha fallado.

La señora Hargrave, que tiene 62 años de edad, ha tenido más de 200 lecciones en nueve años a un costo de 250 libras.

Sus continuos fracasos la han convertido en una personalidad célebre en Gran Bretaña. Su nombre está incluido en el "Libro de récords de Guinness" como la campeona de fracasos de exámenes de conducir. — EFE.

Premio a la obesidad

Buenos Aires. — En una fiesta denominada "Día de la gorda" y para participar en el concurso de "la más pesada" se presentó María L. de Medina, de 42 años de edad y 216 kilos de peso.

El certamen se celebró en un parque de esta capital y hay hasta ahora cien concursantes entre señoras y señoritas, aspirantes al título, y a los 500 dólares de premio.

Doña María L. de Medina, que espera alzarse con ese dinero, manifestó que le interesa mucho ganar para costearse un tratamiento y adelgazar un poco.

vionell

para el
cuidado
íntimo
de la
mujer
moderna



Vionell
Intim-Deodorant

DISTRIBUIDORES:



Cefa LTDA.

TELEFONO: 22-23-24

El rincón de la novia



Enciclopedia breve para la novia

Continúa



Lavado de ropa

Hoy, uno de los primeros regalos que se le hace a una muchacha que va a casarse es la lavadora, que no puedes imaginar como facilita el trabajo del ama de casa. Sin embargo, algunas prendas no pueden lavarse allí, sino por otros procedimientos.

Un sweater se lava con agua tibia y un detergente especial para lanas. No se retuerce, sino que se aprieta y, enrollado en un paño, se escurre para que suelte la mayor cantidad posible de agua. Se pone a secar extendido sobre otro paño y a la sombra.

Toda fibra sintética se lava en agua tibia o fría y se cuelga sin escurrir ni mucho menos retorcer. Las camisas, blusas y vestidos se ponen también sin escurrir, colgados de un gancho. No debe darles el sol.

Te sugerimos hagas tu enciclopedia particular sobre las manchas. Para esto tienes una gran fuente de consulta en este Suplemento ABANICO que ha dedicado bastantes columnas sobre este particular.

Aspecto personal

Una mujer, aunque esté limpiando o cocinando, debe mantenerse siempre lozana y atractiva para los demás y para sí misma. Te saldrá todo mucho mejor, porque estarás más optimista, si al mirarte al espejo te encuentras limpia y atractiva.

Electrodomésticos

Sabrás manejar los electrodomésticos, pidiendo una demostración práctica en el establecimiento donde los adquieras; también leyendo atentamente los folletos que los acompañan. Nunca manipules en ellos con las manos mojadas ni mucho menos te pongas a jugar en su interior. Al menor fallo, llama a un técnico especializado. Puedes evitar males mayores, además de pagar una cuenta demasiado elevada.

Cocina

Tan importante como saber cocinar es saber organizarse. Los platos se varían por varias razones: para estimular el apetito, para lograr la mejor combinación de los elementos nutritivos necesarios y para equilibrar el presupuesto alternando platos de precio alto con otros más baratos.

En la organización normal de una casa corriente suele procederse así: a la hora del almuerzo, puede servirse una ensalada, una harina, una carne con acompañamiento; en la comida, una sopa, verdura y preferentemente huevos. La compra dos veces por semana, martes y viernes, habiendo pensado anteriormente los menús, anotando todo es necesario adquirir.

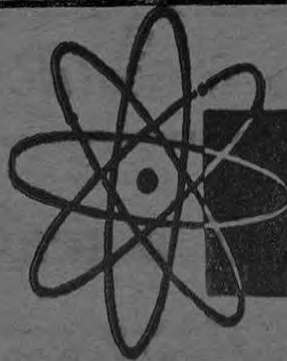
Tienes que saber o procurar aprenderlo rápidamente: cocinar y preparar algunas verduras, hacer arroz, arreglar fajoles, huevos de unas tres formas diferentes, condimentar y freír la carne y, también saber presentar las ensaladas. Con esto, para empezar, es suficiente.

Siempre es tiempo de aprender

Mantente siempre en una equilibrada actividad. No permitas que se adormezca tu curiosidad y afán de aprender cosas nuevas —decía Azorín, que la vejez es la pérdida de la curiosidad— para estar al día y continuar en forma por fuera y por dentro. Cultiva también tu inteligencia y tu sensibilidad, a fin de no acabar atrincherada entre las cuatro paredes de tu casa.

Invitados

No te asuste reunir a seis u ocho personas en tu mesa. Permanece serena y toma la cosa con la mayor calma posible. Pon un menú con algún plato que pueda prepararse con anticipación y así ganarás tiempo para poner la mesa y otros detalles. Procura estar sonriente y natural.



**ALFREDO ESQUIVEL
& CIA. LTDA**
APT. 855 SAN JOSE

50 vrs. Este de Lacsá (Entre Pagaduría
Nacional y Xerox)
Teléfono 22-92-22

Le invita a confeccionar en su
establecimiento sus

Listas de Novias!

y pone a su disposición
los más modernos
y funcionales

ENSERES MENORES

Batidoras

Aspiradoras de
polvo

Tostadores de pan
Automáticos

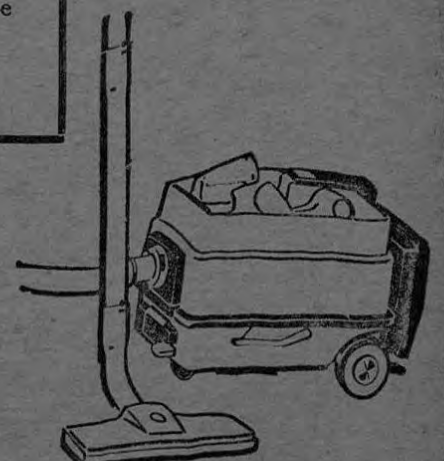
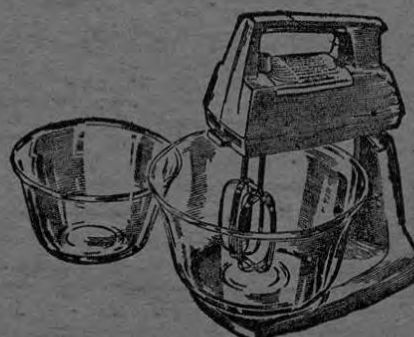
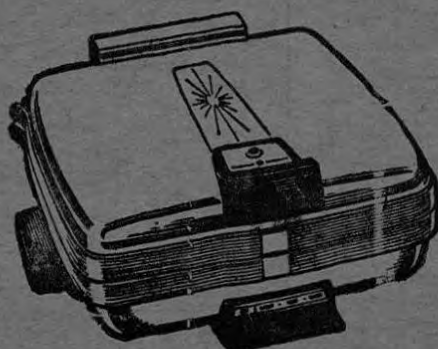
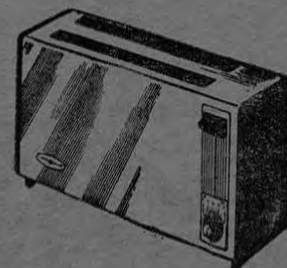
Licadoras
de varios tipos

Planchas eléctricas

Percoladores
automáticos

Wafleras-Parrilla

Facilite a sus invitados la selección de los regalos de boda, e incluya en sus Listas de Novia los artefactos eléctricos que le brindarán una valiosísima ayuda en sus tareas de Ama de Casa.



Un sueño los nuevos trajes de novia

Por Helen Hennessy

Un famoso diseñador norteamericano trae a la actualidad épocas pasadas en sus modelos para novias con su colección para el año 1970. Su inspiración para estos diseños se basa en las tendencias de épocas pasadas en la historia. Sin embargo las telas vienen de todas partes del mundo.

Las telas vaporosas vienen de Suiza. Hay organzas en seda, tul, encajes venecianos, algodones con bordados incrustados, mallas importadas de Inglaterra, rasos magníficos, gasas de seda y una variedad de muchos otros materiales exquisitos.

El escenario para la novia incluirá trajes de boda con una sencillez puritana, hechos en hilo puro en formas que reflejan el traje colonial con talles de avispa y corpiños en forma de delantal y aún se verá la silueta tradicional.

Novedoso es el modelo con estilo imperio y mangas con pétalos, con frecuencia acampanadas.

La moda norteamericana del oeste establece otra tendencia nueva para las novias con algodones bordados, con tocás en la cabeza en forma de pañuelos, con siluetas que simulan delantales y faldas hechas de trozos acolchados. Sin embargo éstas van confeccionadas en bellos rasos y encajes.

Otra modelo que se pone de actualidad es el traje de novia en raso, en algodón y malla inglesa, en tonos marfil.

Los estilo bailarina son una interpretación de este diseñador del nuevo largo mediano, con faldas acompañadas y corpiños esculturales.

Todo lo ya descrito parece que impulsara a decir en el momento apropiado: "Sí".



Aquí tenemos un modelo de traje de novia para la novia diminuta que recuerda épocas pasadas norteamericanas (izquierda). Está confeccionado en organza de seda que incluye paneles y encintado de encaje. Las mangas terminan en puños acampanados. El firmamento se refleja en este modelo (derecha) de organza de seda y que lleva un forro en azul cielo. El corpiño lleva incrustaciones de cuentas y perlas. La cofia lleva un bordado igual.

Modas y Estilos

¿Midi-mini o maxi?

Emilio Pucci, el modisto italiano que ha impuesto estilo, colores, línea, a las mujeres de medio mundo, dice textualmente: "Los años setenta no aceptan leyes rigurosas en cuestiones de moda; nuestra época es conocida como la "permissive society" y en ella el bello sexo escogerá libremente tres mini, midi, maxi, según el gusto, las convicciones, la edad y el tipo".

El decálogo de la moda 1970 está sintetizado en estas palabras. En espera de decidir si el traje, el abrigo o la falda lleguen a la rodilla, a medio muslo o a media pierna —el problema no está resuelto—, echemos una mirada a lo que se nos propone en materia de línea, tejidos y, sobre todo, de accesorios; de aquellos complementos vestuariales que en la duda entre largo y corto, ayudan decididamente a las mujeres a sentirse cómodas, a atravesar las nieblas de la incertidumbre con la ayuda de un detalle picante, moderno y no comprometedor.

Los dos largos "sugestivos" son indudablemente los extremos: la maxi y la mini. Las más sabias se quedan en el término medio. Para las prudentísimas y las inciertísimas siempre existe el recurso de un abundante dobladillo para sacar o meter.

Pero, ¡cuidado! Las faldas "maxi" exigen una chaqueta corta, tal vez con un cuello o cuellecito redondo y esculpido sobre una figura suave; las faldas "mini" requieren, por el contrario, una chaqueta alargada, suelta, con el cinturón, cuellos y bolsillos tipo sahariana. Las faldas largas están todas abrochadas por delante y se despegan para ceder su lugar a la mini. O están abiertas en un lado —o incluso por detrás— dejando entrever un par de "shorts", una faldita muy corta. O van pegadas a la chaqueta camiserio y se quitan con ella para ceder su puesto al mini-traje camiserio plisado o florido.

¿Y los pantalones?

Pues bien, han adquirido derecho de ciudadanía. Un derecho cuyo ejercicio, entendámonos, está confiado al sentido de autocritica del cual —dicen los maliciosos—, las mujeres están totalmente desprovistas. Afortunadamente, modistos y confeccionistas los acompañan siempre con largas chaquetas, largas casacas, túnicas; las mujeres dotadas de una línea esbelta, con caderas estrechas, pueden abandonarse tranquilamente a la euforia del completo "para él y para ella"; pero las demás damas deben decididamente orientarse hacia pantalones acompañados por "algo", que disimule caderas menos "estrechas".

Entre otras cosas, estos atuendos están concebidos de forma que se transforman en trajes divertidos y sencillos: basta con eliminar los pantalones para resultar, tal vez, menos actual, pero desde luego, más mujer, más femenino.

No hay que olvidar nunca que el pantalón es un arma tremenda, a doble filo; en ocasiones luce bien y "cae" admirablemente; pero en otras, acaso con cierta frecuencia, resulta con los espejos deformadores o deformantes, ridiculiza implacablemente la silueta. El pantalón es adorable, pero también es malévol y satánico. A veces es el cielo, y otras... es el infierno.

París, mayo 1970 - ("P. P.")

Cosmetología

la profesión
más lucrativa
del momento!

Cualquier persona que sepa leer y escribir, puede en poco tiempo adquirir una profesión segura y lucrativa, estudiando en su hogar lecciones claras, amenas y profusamente ilustradas, con el método del Instituto de Belleza Moderna.

NO IMPORTA SU EDAD!

...Y GANE DINERO!

EN SU CASA POR CORREO

El Curso del Instituto de Belleza Moderna es el único del mundo que incluye todas las especialidades que debe dominar una Experta en Belleza.

Reciba en su hogar este maravilloso equipo de Belleza

Instituto de Belleza Moderna
P. O. Box 10
Riverside Station
MIAMI - FLA - 33135 - U.S.A.

GRATIS
PIDA FOLLETOS HOY MISMO

SI, AHORA UD. PUEDE APRENDER TODAS LAS ESPECIALIDADES EN SU PROPIO HOGAR Y EN UN SOLO CURSO QUE INCLUYE TODO!

PELUQUERIA - MAQUILLAJE ARTISTICO - KINESIOLOGIA
MANICULTURA - MAKE-UP - DIETETICA - PEDICULTURA
RELACIONES SOCIALES - FABRICACION DE COSMETICOS

DIRIJASE POR VIA AEREA

PL - 17-8

Suavidad del terciopelo en trajes de gala

Por Helen Hennessy

Exclusivo para "ABANICO"

Durante siglos el terciopelo que ha sido el epitome del lujo y elegancia, en las fiestas demuestra igualmente un efecto curioso. Algunos de los modelos más joviales, se están diseñando ahora en terciopelo.

El terciopelo con un dibujo estampado tipo muaré ha cautivado el gusto de la juventud con su juego fascinante de luz y sombra. A menudo se combina con otras telas como en el canesú, mangas y cinturón en estampados.

El terciopelo con su superficie suave tradicional, se aplica en vestidos de fiesta cortos que constituyen un verdadero romance. Un delicioso trajecito para jovencita, lleva una enorme lazada de raso en el escote cuyos extremos caen hasta el ruedo en el delantero abotonado con pedrerías.

Al terciopelo se le puede atribuir el mérito de transformar los pantalones en uno de los modelos más femeninos para las mujeres.

El más imponente de todos los trajes de gala, el modelo largo en terciopelo flexible en un negro profundo o en tonos radiantes, se merece un abrigo comparable, que es el modelo largo de gala, en terciopelo.

No es un misterio que la capa de terciopelo es uno de los regalos privilegiados que puede hacer un hombre a su esposa. La mujer se sentirá adorada al cubrirse con la exquisita suavidad del terciopelo.



En terciopelo ha sido confeccionado este conjunto de pantalones ideal para fiestas en el hogar o en cualquier oportunidad en que esté indicado esta clase de ropa. La riqueza del terciopelo se acentúa con el trenzado en brillante, en el escote y el borde de las mangas anchas.

Dama Elegante

Hoy recibimos de

ISRAEL

un precioso surtido en

ABRIGOS de CRIMPLÉNE

livianos y lavables

a **₡ 390⁰⁰** c/u

Dama Elegante



Moda es noticia

Marie Helene Arnaud, encantadora joven que trabaja actualmente en el Ministerio de Turismo de Francia, es la protegida y principal modelo de la famosa emperatriz de la moda "Cocó" Chanel.

Delicado modelo para la hora de la tela de acetato y nylon, diseñada por Antonietta Ninna para Robert Hall, en los Estados Unidos, por su estilo, para jóvenes es

La bella modelo de Chanel

NUEVA YORK. — En la opereta "Coco", que trata de la vida de la famosa diseñadora de ropa Chanel, hay un personaje representando a alguien casi tan bien conocido en los círculos de la moda como la propia Chanel.

Es una joven que llega a ser su protegida y su principal modelo cuando la diseñadora volvió a abrir su casa a mediados de la década de 1950. Marie Helene Arnaud, que más tarde fue directora de la casa Chanel y tuvo su propio taller de modas.

Esbelta, bonita, Marie Helene es todo lo que se reúne en la palabra 'parisiense'. Cualquiera que sea la ropa que use, tiene una elegancia innata y en verdad, ella debió haber sido la que interpretara a Chanel en la escena.

"Cuando era jovencita, nos dice, 'nunca pensé en la moda. Nací en París, pero mi padre era diplomático y pasó mi niñez en Alemania, España y Marruecos. Cuando regresamos a vivir en París, seguí mis estudios y pensé graduarme en la Sorbona'".

Pero Chanel cambió esto y a una edad en que las jovencitas están estudiando, Marie Helen se convirtió en la modelo principal de aquella.

Marie Helen se ríe de quienes profetizan que la moda ha muerto, diciendo: "Si muere en otras partes, vivirá siempre en París. Pero no morirá, porque toda mujer desea lucir elegante a la vez que bella".



Coleccione

peinados de los

Salones Adalia

"Scarlett"

Del mismo largo el cabello, hasta la espalda, donde se corta en capas. En las sienes se sacan unas mechitas más bien largas. Se marca el peinado tal como indican los diagramas.

Las mechitas se recogen también con 'rulos'. Se cepillan todos los cabellos hacia atrás, asegurándolos por debajo de la corona, dejando unos rizos sueltos que caigan sobre la nuca, también las mechitas sobre las sienes.

Peinado por Mr. Richard, Nueva York.

Desde los grandes centros de la moda, llegan a Salón Adalia ideas exclusivas para embellecer a la mujer costarricense.



LA COSTURA

conocimiento necesario para

Actualmente, la gente se ha acostumbrado a comprar sus trajes hechos; los vestidos de los niños, de fábrica; los delantales, las sábanas, las mantiles... Es así, entonces, que las mujeres no se preocupan por aprender a coser.

La costura es uno de los oficios imprescindibles para toda ama de casa. Ayuda al ahorro y a la satisfacción que da la sensación creadora.

Con una máquina de coser, la mujer puede lograr un mundo de fantasía. No necesita ser una modista experta. Hoy en día, se compran hermosos patrones o precios muy bajos y con ellos y siguiendo fielmente las instrucciones, se puede hacer vestidos muy bonitos.

¡Un consejo! Si usted nunca ha hecho un traje, empiece por comprar una tela barata y adquiera un patrón sencillo. Antes de comprar la tela escoja el patrón, para que sepa cuánta cantidad de tela necesita y la clase. Después, con toda confianza y optimismo empiece a cortarlo y después a coserlo. ¡No se apresure! Es preferible hacerlo despacio y siguiendo las instrucciones a pie juntillas. De lo contrario podría

echarlo a perder y adorarla.

Otra cosa: si usted es aficionada a la costura, me a coser, desocupe la mesa para poder estirar la tela y sujetar las piezas del patrón, sujetarlas.

Después vaya cosiendo las piezas del vestido y para que no se desdibaje las distintas piezas antes de ensamblar todo el vestido, tome medidas.

Y ahora, que ya lo ha hecho, ¿qué tal si trata de hacer una falda, una blusa, o algo más sencillo? Es fácil coser y se puede aprender a coser con unos pocos consejos de tela de algún viejo cartado, que tienen la experiencia.

Y, no olvide que el imperdonable que no tiene mucho tiempo para

lo para la hora del cóctel, en
y nylon, diseñado por la con-
la Ninni para las tiendas de
en los Estados Unidos. Ideal,
para jóvenes esbeltas.



TURA:

o para la mujer

lo a perder y además, se sentiría frustra

otra cosa: si usted tiene un cuarto espe
para la costura, mejor! Si no, cuando vaya
er, desocupe la mesa del comedor para que
estirar la tela sobre ella, colocar la
del patrón, sujetarlas con alfileres y co

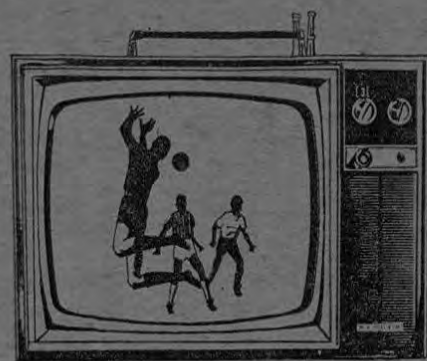
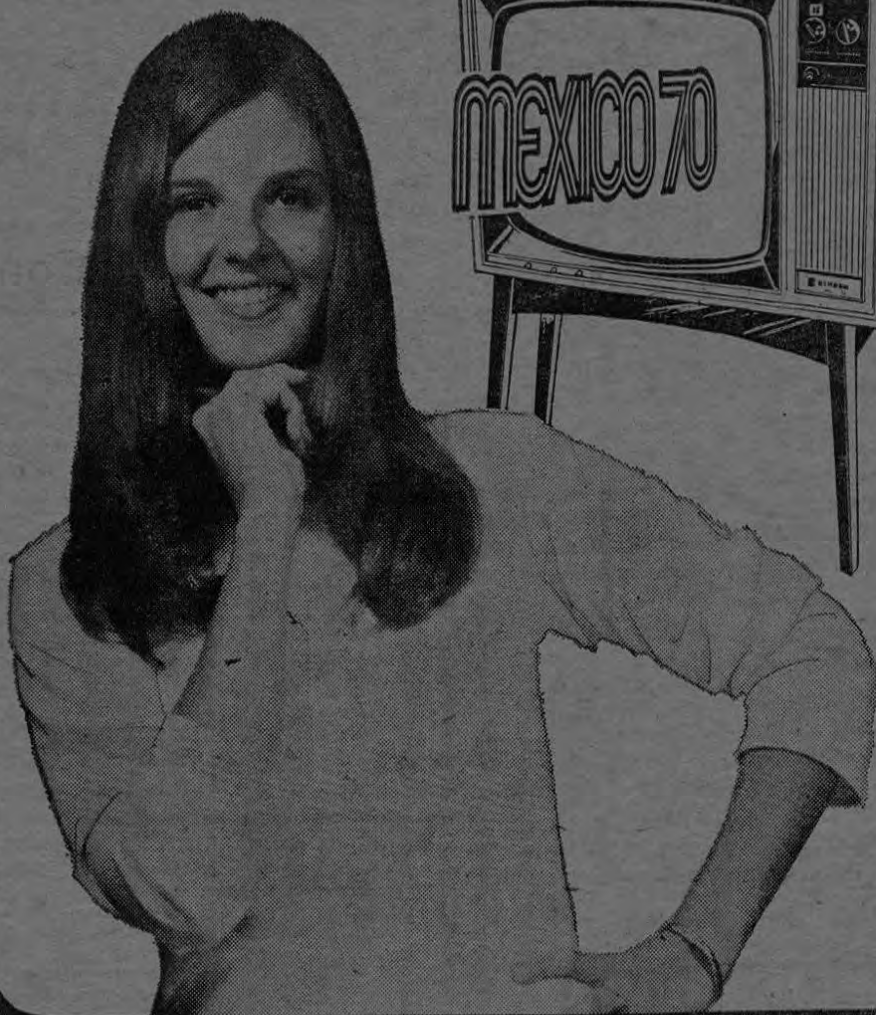
Después vaya cosiendo los diferentes pane
el vestido y para que esté más segura, mí-
las distintas piezas y así podrá corregir
de ensamblar todo, cualquier defecto in
de medidas.

ahora, que ya logró hacer un vestido.
tal si trata de hacerle a las niñas algu-
da, una blusa, etc.? Para ellas es más
coser y se puede aprovechar también reta-
e tela de algún vestido suyo a trajes des-
dos, que tienen la tela en buenas condicio

7, no olvide que donde hay una mujer, es
donde no esté todo remendando
Mucho cuidado con estos detalles!

AVISOS ECONOMICOS

SE VENDEN TELEVISORES SINGER



Magníficos televisores Singer,
de 19", portátiles y para mesa y
consoletas de 23", con garantía
de servicio y repuestos y
además con antena instalada.
Mensualidades desde ₡ 100.00.
Aproveche ahora esta oferta
especial de televisores Singer.



SE OBSEQUIAN CAMARAS KODAK

Esto está bueno. Con la compra de
su televisor, Singer le obsequia
absolutamente gratis, una preciosa cámara
fotográfica Kodak Instamatic.

**SU TELEVISOR CON ANTENA INSTALADA
Y UNA CAMARA KODAK GRATIS SOLO EN**

SINGER*

Visite su tienda o distribuidor Singer
más cercano o llame a un agente al teléfono 22-71-52

*Una marca de The Singer Company



APOLO XX

Página masculina a cargo del

Prof. RAUL FLORES DEL PEDREGAL.

Un caso psicológico

que daña al ser humano

El complejo de "Lobo Solitario"

Los síntomas del complejo de "Lobo solitario" son: Este es un hombre encantador a las mujeres, lleno de atenciones hacia ellas, presto a satisfacer su más mínimo deseo; obviamente es también un hombre experimentado y románticamente agresivo; popular entre las mujeres, menos popular entre los hombres.

El DON JUAN, es el clásico ejemplo del hombre con el complejo de lobo solitario, dedicado frenéticamente a una mujer hasta que la posee... y entonces empieza a rondar en

busca de otra caza. El aventurero sexual más interesado en los avatares y en los peligros de caza que en lo cazado, que jamás se detiene porque siempre le parecerá más verde el jardín ajeno que el suyo.

Sin embargo la psicología profunda ha desenmascarado a este héroe de opereta, que bajo su máscara implacable y seductora esconde a un cobarde que huye de una infancia frustrada, víctima probablemente de una madre ausente en su infancia o de una madre domi-

nante, que necesita constantemente, preso de un afán compulsivo, probarse a sí mismo su hombría de mujer en mujer en una carrera infernal que termina al pasar los años, cuando el otrora Don Juan vuelve a una figura patética compra el amor que ya ha perdido, reemplazando sus atractivos de antes con la compasión falsa, el dinero o cualquier recurso engañoso.

El Don Juan supremo engañador, termina mal, convertido en vida en estatua de piedra, sin corazón arruinando física y moralmente, no sin antes dejar atrás a más de una mujer en las mismas condiciones. Un famoso psicólogo ha dicho que la mujer se corrompe absolutamente. Por eso las mujeres que deja atrás el Don Juan, han perdido toda vergüenza, quedan como presa fácil de otros cazadores inescrupulosos.

El Don Juan teme la impotencia, piensa que su vigor sexual en cualquier momento le fallará. Y esa preocupación, en su momento se convertirá en realidad. El Don Juan soñaba con la impotencia, procura refutarse a sí mismo su impotencia con las aventuras, hasta que antes de la fecha normal cae víctima de la impotencia.

Se quiere una paradoja mayor...

Se quiere un destino más terrible que el de una mujer casada con un Don Juan... con un lobo que no es más que un impotente en potencia!

De hombre a hombre

Seguir queriendo a una muchacha a pesar de que hemos descubierto un engaño de parte suya?... ¿Seguirla amando si ya son varias las veces que nos engaña? Si es posible seguirla queriendo, pero ya no de la misma manera. Es posible que después de un engaño arrepentida nos pida perdón. Hay que saber perdonar.

Pero puede suceder que los engaños se repitan uno tras otro y entonces es necesario mostrar energías y reconocer que, a pesar de amarla, ella está jugando con nosotros.

Y no podemos o, más bien, no debemos amar a una persona que juega con nuestros sentimientos. Continuarla queriendo es señal de un amor enfermo, de una disminución de nuestra personalidad. Algo que no puede ser en un hombre.

PENSAMIENTO:

El pudor sienta bien a todo el mundo, pero es preciso saber vencerlo y no perderlo. (Montesquieu).

Mini-Comentarios

Brigitte Bardot demostró, según una revista, que le complace tomarle el pelo a los periodistas que la entrevistan. Al preguntarle que cuál era el secreto de que por años ocupa el puesto de la "más sexy" respondió: "Siendo modesta, nunca mostrando mi cuerpo y filmando papeles de monja o de viejas solteras. Ah, y procurando no dejar que me entrevisten periodistas tontos"...

Una pregunta que me gustaría me la resolvieran los protagonistas es ésta: ¿Ya se reconcilió la bella Mavi con CHICO, el cantante nacional?...

El romance entre Barbra Streissand y Pierre Trudeau, primer Ministro de Canadá, sigue vigente. Hace poco los vieron muy juntos en Ottawa.

Twiggy asombró al mundo al afirmar que odia ser modelo y que sueña con ser actriz...

"La Carta del Kremlin" es la película que muestra por primera vez todas las actividades, forma de trabajo y secreto de los espías internacionales en una forma tan explícita, que en la vida real contribuyó a exponer verdaderas redes de espionajes y agentes secretos...

Dicen que el strep tease que filmó Rita Moreno en "The little sister" es de lo más atrevido que se ha llevado jamás al celuloide. Por eso el coreógrafo Michael Stuar exigió que la secuencia se rodara a puerta cerrada para evitar problemas...

Leonardo y Adriana, gemelos de treinta y cinco años y con una gran fortuna en Bogotá, desean contraer matrimonio indistintamente con jóvenes netamente costarricenses. El prefiere una joven de veinte años y ella un joven de esa misma edad o con dos años más. La dirección está en mi agenda...

Una carta de Hervé Vilard, da muestras que el chico está pasando a lo grande, una temporada en Saint Tropez. Se lo merece...

Desde esta fecha este columnista es el representante legal en este país del modelo profesional Marlon Casablanca, quien además de ser muy apuesto, posa perfectamente bien y posee una vasta educación y una moral intachable. En Brasil fue modelo exclusivo de una importante compañía textilera.

DISCO DE MODA: "EL TRISTE", de Fedra y Maximiliano. Canción netamente humana y real. Algo que todos llevamos muy dentro y que ocultamos constantemente. Escúchenla.

CONTESTANDO: La fajita litografiada en colores que rodea el cigarro se le llama VITOLA. Contestada su pregunta Sr. Róger Valiente...

CREE Y NO CREE: Que un salvadoreño estudiante de Economía Agrícola en esta Universidad se muere por casarse y no ha podido encontrar esa compañera, pues la desea con suficiente dinero para que los futuros hijos vivan muy bien...

Moda Masculina

Preguntas que se contestan

Sr. Flores:

Soy un joven de 20 años, asiduo lector de su página y teniendo la cara sumamente delgada, es decir demacrada; le agradecería me diera un consejo sobre qué ropas usar para disimular ese defecto. Soy de color trigueño y de ojos pardos. Con todo respeto.

Anibal R. Z.

Joven Anibal:

Gracias por interesarte por mi página y por tu confianza en mis consejos. Respecto a la pregunta que me haces es muy fácil no solo a las mujeres (quienes lo hacen con cosméticos) disimular las formas de cara cadavéricas. Entiendo que lo que tú deseas es verte la cara más llena y redondeada. Te aconsejo uses el pelo un poco en la frente pero sin exagerar. Las camisas con cuello de tortuga y de oruga son las que más te favorecen y úsalas en colores claros; nunca uses los colores oscuros en camisas. La bufanda es otro accesorio que ayuda a resolver tu preocupación. No uses camisas con cuellos largos o pronunciados. Prefiere el de cuello corto o redondeados. Las chaquetas deberás llevarlas con solapas angostas pues las anchas no van con el tipo de tu cara. Por último mi mejor con-

sejo para mejorar tu aspecto es: Cada día vive los sanamente, no te desveles y practica gimnasia diaria.

—ooo—

Raúl:

Ya que estamos en invierno, por qué no publicas en tu página modelos de chaquetas, capas, suéteres, camisas y todo aquello relacionado con la estación; pues a muchos como yo preferimos mandarnos hacer la ropa y por cierto muchas veces hemos copiado de los modelos que aparecen en ciertas ocasiones en tu columna y de esa forma hemos dado el batazo que a todos nos gusta casi siempre dar, respecto a la moda.

Un amigo que te saluda.

Orlando Miguel C.

Orlando:

Mi intención al publicar fotografías sobre la moda actual o venidera es la de ayudar a hombres como tú, que me gusta impresionar y agradar. Tu sugerencia la estoy tomando muy en cuenta y te mostraré algo para dar "batazo" en este invierno...

PARA HOMBRES

Carta a una madre



San José, 19 de diciembre de 1969

Señora
A.B.S.C.J.

Estimada señora:

Contesto gustoso su carta del 28 del mes ppdo., en que usted me solicita el permiso del caso para poder matricular en Colegio Nocturno a su hija Zoraida. Dadas las necesidades económicas que usted menciona, me veo obligado a acceder a su petición, pero no sin advertirle, como es mi deber, que hay motivos para fijar en una edad mayor el ingreso de estudiantes a Liceos Nocturnos. La edad media de estos, no corresponde a la de su hija que, por esta razón, estaría mejor ubicada en uno diurno. Pero por razones económicas de fuerza mayor, a usted tanto como a su hija, no les queda otra oportunidad que la representada por los Liceos Nocturnos y que tan importante labor y meritoria llevan a cabo en toda nuestra educación. De su esmero por educar bien a su hija en esta edad difícil de la adolescencia y del desarrollo psicobiológico de la pubertad, dependerá su éxito en el Liceo Nocturno y en la vida. Enséñele, ahora más que nunca, a saber conducirse en todo como una muchacha correcta y celosa de su dignidad, pureza y virtud. Edúquela en sus sentimientos y afectos para que sepa discernir entre ilusiones pasajeras y verdadero amor. Que aprenda a distinguir entre sus futuros compañeros de estudio a los muchachos verdaderamente responsables, serios y esforzados, de otros —los menos, ciertamente— que no pueden ofrecer garantía segura de éxito y del triunfo espiritual y social. Como buena madre, usted sepa guiar, sin falsos pudores aunque sí con delicadeza, su corazón por entre los difíciles caminos que la adolescencia abre ante ella, enseñándole a defenderse correctamente para que nunca sea víctima de engaños que dejan honda huella en el alma y frustran más de un hermoso propósito. Merezca usted su total confianza para que, llegando a ser su mejor amiga y confidente, pueda usted ofrecerle en todo momento, el don del consejo oportuno y un refugio seguro en las pequeñas desilusiones —que en esta edad parecen muy grandes— que la vida puede traerle. Sepa hablarle con claridad y al mismo tiempo delicadeza, sobre asuntos de educación sexual que inevitablemente a toda adolescente se plantean y que padre y educadores no podemos, sin faltar a nuestra función, callar.

En fin, sea para ella todo: madre, amiga, educadora, confidente. Estos son mis mejores deseos y votos con que me suscribo de usted, con muestras de mi alma estima y consideración,

Afectísimo seguro servidor,

Victor Brenes Jiménez
Ministro de Educación Pública

El mensaje de paz que debemos difundir

Cuando el hombre tiene una vida turbia, esparce a su alrededor una estela de desagradables proyecciones. Si, por el contrario, su vida es límpida como una fuente, todo lo que hace o dice tiene el sello de la bondad, la armonía y la paz.

Es por esto que el ser humano, imbuído de esos principios de convivencia, debe procurar estar en paz consigo mismo, para que, a su vez, difunda paz.

No hay que confundir los términos ni creer que la paz es únicamente la de la palabra, que alteran los demagogos para atraer voluntades. La paz

de la que, los que han caído una vez, desconfían.

Hablamos de la paz del corazón, de aquella que es buena voluntad, caridad y amor. Que es comprensión de los defectos del prójimo, de sus limitaciones, de su falta de habilidad.

Muchas veces criticamos y lo que es peor, nos mofamos de la carencia de aptitudes, en personas que, por ambiente o por falta de talento, no las tienen. ¿Qué espíritu de paz ese ese que maltrata en los otros, la falta de lo que tal vez a nosotros nos sobra? Ahí también, en esa com-



TACA

tiene su
asiento
reservado
para

México



Todos los días volamos por esa apasionante ruta del norte. Vuele con nosotros y experimente por sí mismo, lo incomparablemente agradable que resulta.

Para



...Será una satisfacción servirle.



Si Ud. quiere estar mejor informado sobre nuestros servicios, consulte a su Agente de Viajes.

NPC

prensión de las fallas ajenas, está la paz. Porque es difícil que dentro de ese espíritu de caridad, aniden las animosidades, que crean malquerencias.

Sepamos hallar una disculpa a todo lo que los demás hacen, que no va de acuerdo a nuestro espíritu y nuestras cosu-

bres. ¿Podríamos nosotros caminar, de la noche a la mañana, en aras de una mejor convivencia? Definitivamente para lograrlo tendríamos que tener una fuerte voluntad y un alto espíritu de servicio. Imaginemos que también a los otros que no están dentro de ese

placentero concepto de bondad, debe costarles variar por darnos gusto. Entonces, es a nosotros a quien nos corresponde disimular las fallas y los errores.

Buscar armonía es encontrar amor, fidelidad y alegría del corazón.

ETICA Y JUVENTUD



—El tren estaba por salir, y si no me subo pierdo las primeras horas de clase. Pero mi madre me toma de la mano y me dice:—"No dejes de escribirme."

—Sí, lo prometo.

—Luego metió algo en mi bolsillo y antes de decirme adios con un beso, me dice:—"Para que no se te olvide."

—Después de casi una hora me acordé de la cajita. La abrí. Era un bolígrafo Parker.

Mi Parker

El bolígrafo Parker T-BALL Special tiene una esferilla porosa que no falla. Y escribe hasta cinco veces más que los bolígrafos ordinarios.

PARKER

PARKER

Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo.

"Las virtudes burguesas"

IV

Por Alfredo Barquero

Al intentar clasificar las virtudes en grupos determinados —como lo han intentado varios pensadores— nos damos cuenta que en realidad todas tienen estrecha relación entre sí. Todos y cada una conforman la Vida Virtuosa y por tanto será más o menos virtuoso aquel individuo que en mayor o menor grado las ponga en práctica, a todas sin excepción. De esta manera, no es posible afirmar que está dentro de lo posible realizar clasificaciones de las virtudes que las coloquen en marcos determinados, sino, que todas las que se hagan, serán relativas.

La palabra virtud tiene un significado que no es desconocido para nosotros. Está presente en todas las acciones del diario vivir, como fin orientador que nos permite discernir la justicia o la injusticia de las mismas, su bondad o maldad.

Toda definición de la VIRTUD por prolija y detallada que se enuncie, deja por fuera una serie de matices que son parte de su esencia. Por ejemplo, es cierto que la virtud está presente en las acciones del hombre, pero no es parte de éstas sino del hombre que "hace", de su actitud y objetivos.

Por ello, el hombre que pretenda ser virtuoso debe hacerse como tal constantemente.

Si se practica una virtud una vez o dos, no por ello ésta se mantiene como algo hecho, al contrario, es preciso hacerla constantemente: como en una especie de renovación incesante, abonada por la voluntad, que desea el perfeccionamiento: "En el terreno de las virtudes no hay posesión permanente".

Las virtudes burguesas

El orden, la pureza, la diligencia y el trabajo, han sido, junto con el ahorro, clasificadas como "Virtudes Burguesas" por el pensador y filósofo de las virtudes O. F. Bollnow.

Ellas son, por su aparente sencillez, amén de su estrecha relación con el quehacer diario del hombre, olvidadas frecuentemente y no se les presta la atención que merecen.

Están emparentadas con la vida tranquila, sin preocupaciones de índole material o espiritual. Con un STATUS QUO que los adultos se ufanan en mantener y los jóvenes revolucionarios en cambiar.

Pero, veremos cómo, la aplicación de estas virtudes constituye, aún hoy día, una gran ayuda en la obtención de un "acomodo" en la sociedad actual, a pesar del escepticismo de algunos jóvenes.

El orden

Esta virtud adquiere mayor importancia día con día. Es un verdadero renacer de su significado, ya no referido únicamente al ordenamiento de las cosas materiales: "cada cosa en su lugar etc", sino que por el vértigo y la velocidad del siglo en el que cada segundo cuenta, es signo de una voluntad férrea que pone de manifiesto una actitud inteligente y una voluntad previsor, con metas definidas.

Por tanto, además de su referencia a lo material, esta virtud adquiere una connotación de referencia espiritual que trasciende lo puramente material: es el orden en las relaciones sociales y las del individuo consigo mismo.

Una de las características más sobresalientes de la civilización actual lo constituye el hecho de que el hombre ha logrado crear, racionalmente un ordenamiento en los objetos materiales que hacen su vida más cómoda y "feliz", por lo que podríamos equiparar a una persona ordenada con una persona culta, civilizada: "Al definir, pues, al hombre como ser cultural suponemos siempre el orden como un concepto antropológico decisivo".

Pero, el hombre por naturaleza es desordenado. Tiene en sí el germen del desorden, material y espiritualmente hablando, por lo que debe luchar constantemente contra éste. El orden es una virtud, que al igual que las otras, debe ser conquistada y afirmada diariamente y entre más temprano se comienza mejor.

El joven ordenado sobresale en el colegio o en cualquier actividad que participe, es el individuo que sabe lo que quiere y emplea todas sus fuerzas, con sistema, en la consecución de las metas que se ha propuesto. Sus esfuerzos no se diluyen inútilmente y tanto en las relaciones sociales como en las cosas materiales, siempre obtiene los mejores resultados, es reconocido por su valía y las personas confían en él.

La pureza

Esta al igual que las otras virtudes "burguesas" presenta

una doble dimensión: la referida al ambiente material del hombre; su cuerpo y las cosas que constituyen "su mundo" y otra acorde con la realidad espiritual de éste: su alma.

En el primer caso está emparentada directamente con la higiene y en el segundo con la "higiene", pero del alma. Por tanto, hoy, en que el mundo "bombardea" al joven adolescente con una infinita variedad de cosas, esta virtud está mal parada: "La pureza significa en todos estos casos que el ser interior del hombre se mantiene intacto de las influencias del ambiente, entendidas como cosas que "manchan". Está, pues, próximamente emparentada con la inocencia".

Así, para los jóvenes de hoy "mantenerse puros y llegar a la madurez" significa una contradicción difícil de compaginar pues la vida exige a éste una participación plena en todos los órdenes del humano quehacer, para que, a través de los constantes planteamientos vitales que el hombre recibe y a los cuales debe hacer frente, adquiera, mediante esos enfrentamientos, la experiencia que lo capacite para ingresar al nivel de los adultos.

Es obvio, por tanto, que el adolescente debe "meterse" de lleno en el mundo. Si no lo hace se conservará en un plano de incipiente preparación: "de la voluntad de mantener pura la propia vida nace el peligro de que el hombre se quede apartado también de los fecundos contactos con el mundo externo, incluso de que se sus traiga a sus imperiosas exigencias".

Cuál es la solución a esta contradicción? Creemos que se encuentra en el justo término medio, el que debe ser conocido y delimitado mediante una decisión muy personal: es el participar, no como simple espectador, sino como actor en el espectáculo de la vida, pero evitando con voluntad inquebrantable, caer en extremos peligrosos.

Tiene que ser el anhelo, con la mira puesta en una perfección casi heroica —conscientes de su bondad— de conservarse puros, material y espiritualmente, por sobre los zarpaos de la vida, buscando una integración personal, deseada libremente como sinónimo de perfección humana.

El próximo sábado continuaremos con el análisis de las "Virtudes burguesas" restantes: diligencia y...

El amor es confianza y seguridad

Una pareja puede amarse locamente. Un matrimonio puede tener todas las bases para la felicidad. Sin embargo, algo que podría parecer pequeño en sus comienzos, se extiende como una enfermedad maléfica, destruyendo y sepultando toda la comprensión, el cariño y el respeto.

Hablamos de la desconfianza.

En el mundo moderno, es imposible imaginar que la mujer o el hombre puedan anticipar lo que el día les traerá. Podrán tener un esquema de lo que desean hacer y un horario aproximado, pero eso no quiere decir que no esté sujeto a cambios, ya sea por accidentes insospechados o por variaciones creadas por la cortesía.

Una esposa puede informar a su marido que en la tarde irá a la peluquería y luego a un té. Los salones de belleza son las trampas en las cuales un horario pierde la rigidez y se convierte en gelatina. Usted puede entrar a una hora y salir treinta minutos más tarde o ese tiempo se puede prolongar hasta tres horas y a veces más. Dentro de esas circunstancias, ¿qué esposo consciente puede medir el tiempo de su esposa y reclamarle porque no llegó al té a las cuatro, y si a las cinco? Si usted está en el té, y una amiga le solicita que a la salida la lleve a la casa y por eso se tiene que desviar un poco de su camino y se mete en una trenza de tráfico y llega un cuarto de hora o media hora tarde a su casa. ¿quiere eso decir que andaba en algo que no debía? ¡Por supuesto que no! Y si un esposo reclama esto es por desconfianza. No puede imaginar que su esposa sea fiel, abnegada y para él es más fácil imaginar lo peor. Y esos problemas suceden también hacia el marido.

¿Cuántos hombres hay que tienen que sufrir los cuestionarios de sus esposas, las dudas, hasta las ofensas por detalles inocentes! Que nunca pecamos por desconfiados.

La desconfianza termina con el amor.

conduzca a la defensiva

Instituto Nacional de Seguros

Desde 1924 brinda seguridad a la comunidad.



Pregúntele a su conciencia cuánto vale la vida de un niño.

Pregúntele también, si existe forma alguna, de pagar por la vida de un niño...

Su conciencia le hablará muy claro. La vida es irreparable, y por eso todo conductor debe tener cuidado con los niños.

Siga el consejo de su conciencia, y no sufra los resultados de la imprudencia.

- Espere lo inesperado
- Esté siempre listo a frenar
- Baje su velocidad cuando vea niños jugando o en bicicleta.
- Enseñe a sus niños a evitar el peligro.

La importancia de una biblioteca en el hogar

Nunca nos cansaremos de pregonar, desde las páginas de ABANICO, la importancia de las bibliotecas hogareñas.

Alrededor de ella nos reunimos, si hay espacio suficiente o de ella derivamos el conocimiento o la distracción. Especialmente si hay niños o jóvenes en la familia, una biblioteca cobra especial importancia, ya que en ella encontrarán la respuesta a sus consultas de carácter escolar o colegial, así como la contestación a sus dudas sobre tanto tópico que hoy interesa.

Es deber ineludible de los padres de familia tener una biblioteca variada, amena, surtida y completa. Para ello no es necesaria gastar miles. Lo importante es saber escoger e ir, al pa-

so del tiempo, adquiriendo los volúmenes que enriquecerán el acervo cultural de la familia.

Así, cuando nuestro hijo nos pida que le demos algún libro simpático, bien escrito y ameno, podemos recurrir a Jerome K. Jerome, ese magnífico humorista inglés. Si quiere introducirse en la literatura naturalista con ciertos visos de fantasía, demosle a Kipling, con su famoso Libro de la Selva o tantos otros que ha escrito del mismo corte. Si lo que desea es literatura con cortes filosóficas, permitámosle que lea a Thomas Mann, con su Tonio Kroeger, su Montaña Mágica o Los Buddenbrook... Si tiene reflejos poéticos, demosle a Neruda, a Thomas Elliott o a Walt Whitman.

Estar suscritos a alguna revista de tipo científico es buena idea. Así estaremos al día por medio de los ensayos y los reportajes que presentan, que pueden ir interesando a los jóvenes de alguna de las carreras que más adelante tomarán para su completo desarrollo cultural.

El arte de saber vivir

Habilidad manual y buen gusto

A la mujer, en general, le gusta conversar. Lo ideal es hacerle saber que no perder el tiempo. Eso se puede lograr mediante las labores manuales; un bordado, un tejido, una alfombra en manos de una mujer siempre luce y la hacen verse más femenina.

Esta clase de trabajo, que puede ser más bien un placer, puede ayudar, no solo a que su hogar se vea bonito y arreglado, sino que puede resolver algunos puntos de economía doméstica y de compromisos sociales en una forma placentera.

¿Cuántos cumpleaños, té de canastilla, bodas, despedidas de soltera, tiene usted al año? Para cada uno de ellos requiere un regalo. Eso sin mencionar la Navidad, cuando se multiplican los compromisos.

Pues bien. Si usted tiene habilidades manuales y le gusta bordar, tejer o pintar, tiene resueltos la mayor parte de ellos.

Las servilletas de cóctel, que ocupan tan poco material, pueden constituirse en un bello regalo de seis piezas, con un bordado y una puntillita a la orilla.

El punto cruz es ideal para los mantelitos individuales que pueden regalarse, de acuerdo a la tela que escojamos y al diseño en grupos de dos o cuatro.

En una cajita, con celofán en cima, constituyen un regalo ideal y muy bien recibido.

Igual podríamos decir respecto a los limpienes en tela de paño con aplicaciones de figuras: frutas, flores, etc., en Indian Head o poplín de colores contrastantes. Y, ¿qué decir de los cogedores de ollas, en forma de cabezas o frutas, con agarraderos y muy acolchados para evitar quemaduras?

No es mala idea hacer delantales con aplicaciones o bordados, que son un regalo estupendo para el ama de casa. Y para cumplir con los compromisos de los recién nacidos, no hay que olvidar hacer baberos, camisitas, escarpines que podemos tener listos para alguna ocasión propicia y que serán mejor recibidos por ser hechos "en casa".

Estas labores, son, una ayuda y un placer!



Cuándo te quejas... ¿piensas en todo lo que posees?

Es contigo, ama de casa, que te quejas constantemente de la labor que desempeñas, con quien estamos hablando.

Cuando te refieres acremente al trabajo que desempeñas, ¿lo dices de corazón o estás únicamente parodiando a tus amigas "snob" que también lo hacen? Ten mucho cuidado y piensa en todo lo que posees. El solo hecho de poder dedicar tus horas a los tuyos, ya es pago suficiente y debería ser motivo de alegría. Imagínate si tuvieras que salir, apresuradamente, de tu casa, dejándola en poder de una empleada que puede ser fiel o no serlo, puede ser aseada o no, puede ser cariñosa con tus hijos o grosera.

¿Te das cuenta de la maravilla de ser tú misma el ama de tu propia casa y no cederle ese derecho a una extraña? Solamente eso vale por algunas de las privaciones que puede haber en tu presupuesto o de los sinsabores que pueda acarrearle el trabajo rutinario de la casa.

Pero, hay que admitir que todo trabajo tiene su rutina y su aburrimiento natural. Y es que eso no depende del trabajo, sino de la naturaleza humana que tiende a requerir diversos cielos, distintas costumbres y cambios constantes, para ser feliz.

Preguntemos, si no, a los artistas de cine, que además de ganar miles, tienen una vida de halago y actividad... Ellos se aburren. Hablemos con un arqueólogo, con un abogado, con un aviador, con un guía de turismo. En algún momento se quejarán de su trabajo.

Entonces tú, que estás dedicada a los que amas, ¿cómo puedes quejarte? Lo ideal es que el ama de casa tome su trabajo, no como algo íntimo y personal, sino como si de su buen desempeño hubiera de dar cuenta a algún jefe superior. Trabaja en libertad de acción, pero debes desempeñarlo bien. Y, ¿cómo lograrlo? Estableciendo un programa de trabajo que no te reste personalidad.

Si tienes una empleada que te ayude, aprende a delegar y trátala bien, para que te tome afecto y también a la casa. Hay sin embargo, ciertas labores que requieren el cariño de la mano femenina. Este último punto es la comida, ¿está como debes? ¿No le falta acaso el sazón que solo da el interés? ¿Y tus plantas? ¿Y el bordado para el cuarto del niño...?

El menú



de la semana

Preparar un menú balanceado, sabroso y variado, es todo un arte. En esta columna, con el fin de aliviarles sus tareas hogareñas, ofreceremos todas las semanas un menú completo, que podrán modificar según las necesidades particulares o los gustos de cada familia.

Gustosamente recibiremos colaboraciones de nuestras lectoras.

LUNES

Desayuno
Jugo de naranja
pan dulce
queso, jalea
café o té.

Almuerzo
Ensalada de repollo
arroz blanco
biftec encebollado
papas asadas.

Cena
Torta de huevo con petit
pois
tostadas
café, té o chocolate.

MARTES

Desayuno
Jugo de fruta
pan español
natilla
café o té.

Almuerzo
Ensalada verde variada

spaghettis con tomate
carne empanizada
maduro frito.

Cena
Consomé
hot-dogs
bebida caliente.

MIÉRCOLES

Desayuno
Corn Flakes con leche y
banano
tostadas con canela
café o té.

Almuerzo
Ensalada de tomate y
lechuga
puré relleno
arroz blanco
gelatina con helados

Cena
Sustancia
tostadas con espinacas
dulce de ayote.

JUEVES

VIERNES

Desayuno
Jugo de albaricoque
huevos con bacón
pan francés
café o té.

Almuerzo
Ensalada de apio y pepino
huevos rellenos
arroz blanco
empanaditas de maduro

Cena
"Gallopinto"
huevo frito
café o té.

SABADO

Desayuno
Jugo de piña
tostadas francesas
café o té.

Almuerzo
Ensalada de caracollitos
arroz con calamares
papas rellenas
ensalada de frutas

Cena
Verduras salteadas
jamón serrano.

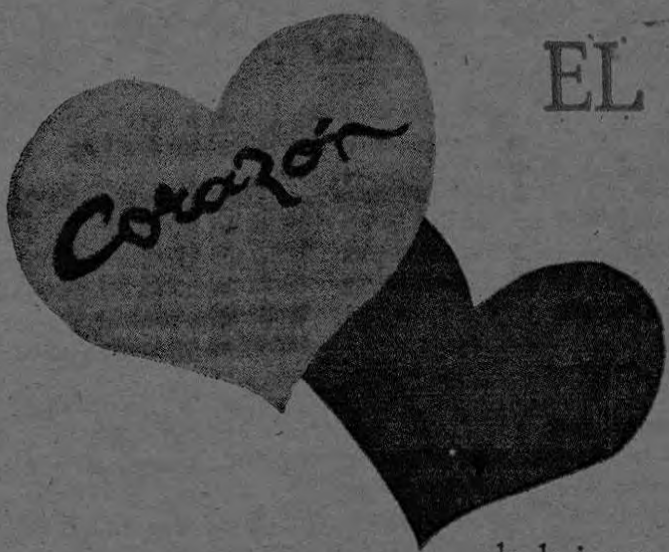
DOMINGO

Desayuno
Pan-cakes con miel
huevos revueltos
tostadas
café o té.

Almuerzo
Ensalada rusa
pollo frito
berenjena empanizada
queque con helados

Cena
Tamales
café al gusto.

"Al corazón por la cocina..."



EL PANTY HOSE AUDAZ PARA LA MUJER MODERNA

Fuimos los primeros en medias...
Ahora, somos los primeros en Panty Hose.
Finas medias y bloomer en una admirable pieza,
que ciñen su cuerpo desde el pie hasta la cintura,
dándole comodidad, frescura y agilidad

Como mujer moderna, luzca y disfrute
de la incomparable belleza del PANTY HOSE *Corazón*

Distribuidores ALEM LTDA. Teléfono 22-19-41

Revista Femenina



en
Canal 6

RECETAS

A cargo de doña
NANNIE

BIZCOCHUELO DE MORAS

- 1 cucharada de Mirasol
- 3 cucharadas de azúcar morena
- 1 3/4 tazas de Nacarina, medida después de cernida
- 2 cucharaditas de polvo de hornear
- 1/8 cucharadita de sal
- 1/2 taza más 1 cucharada de Mirasol bien picadita
- 3 tazas de moras
- 6 cucharadas de azúcar Victoria

Engrase con Mirasol una budinera que tenga aproximadamente 6 tazas de capacidad. Espolvoreela por los lados con el azúcar morena. Cierna la Nacarina con el polvo de hornear y la sal.

Revuelva dentro de la Mirasol y añada poquitos de agua fría, hasta formar una masa suave. Extienda la masa y corte 4 círculos. Uno que tenga el diámetro de la base de la budinera dos que tengan el diámetro de la parte central y otro mayor cuyo diámetro corresponda a la parte de arriba de la budinera.

Coloque el más pequeño en la base del molde. Cubra este disco con moras y espolvoreelas con el azúcar Victoria. Continúe repitiendo las capas de pasta, moras y azúcar, poniendo al final el disco mayor. Tápelos con un papel de aluminio y asegúrelo poniendo un hilo fuerte alrededor. Cocínelo al vapor o baño de María por 2 horas.

LECHE DE BURRA

- 1 1/2 taza de jugo de Florida Orange
- 1 lata de leche condensada Nestlé
- 1/2 taza de Ginebra Bols

Licúe bien todos los ingredientes y sírvale en copas pequeñas.

TORTILLAS CON CARNE Y QUESO

- 1/2 libra de carne de res
- 1/2 libra de carne de cerdo
- 1 cebolla grande
- 1 rollito de culantro
- 1 cucharadita de ajo en polvo de Mc. Cormick
- 15 tortillas
- 1/2 libra de queso amarillo

Sude la carne de res y la de cerdo con bastantes olores.

Una vez que esté suave la carne; licúela bien hasta formar una especie de paté, y luego se sofríe con bastantes olores en suficiente Mirasol.

Rellene las tortillas con esto y dóblelas en dos y colóquelas en un pirex, encima ponga tajaditas de queso amarillo y recúbrelas con un consomé hecho con cubitos Maggi y se pone al horno.

FRAPPE DE BANANO

- 1 banano
- 2 cucharadas de crema
- 1 copita de Ginebra Silver Top
- 3 cubitos de hielo.

Licúe todos los ingredientes y sírvale en copa de champagne.

SALSA FRANCESA

- 1/2 taza de aceite El Dorado
- 1/4 taza de vinagre
- 1 cucharada de pimentón paprika
- 1 cucharada de azúcar
- 1 cucharadita de sal
- Primienta al gusto.



Licúe todos los ingredientes bien. Esta salsa es especial para acompañar ensaladas verdes, de pepinos y verduras.

Las calorías y su importancia

Exclusivo para ABANICO de
LA PRENSA LIBRE

Las personas con exceso de peso tienden a considerar las calorías como ingredientes indeseables que sólo sirven para agregar kilos cuando nadie los necesita y donde nadie los desea. De acuerdo con el Consejo de Nutrición de Kellogg, una caloría no es ni siquiera un ingrediente. Es simplemente, una unidad del valor de energía potencial de los alimentos.

Durante el proceso digestivo, cuando el oxígeno se combina con los alimentos, la caloría se quema u oxida y deja energía en libertad.

Las calorías son esenciales para todo lo que hacemos. Su ministran fuerza para moverse, para respirar, para conservar calor, para digerir alimentos. Incluso, para expresar alegría, disgusto o cualquier otra emoción. La energía que necesitamos para mantenernos vivos en un momento determinado —el promedio metabólico fundamental— surge a todas nuestras actividades involuntariamente: las reacciones automáticas de nuestro organismo como el funcionamiento del corazón, los pulmones y otros órganos. Estas funciones, combinadas con actividades voluntarias (caminar, correr, nadar y otros movimientos sobre los que poseemos control) determinan nuestras necesidades de energía.

Todos los alimentos contienen calorías y todas las actividades queman calorías. Cuanto más activo se sea, más calorías se necesitan. De modo que, para mantener un peso ideal, la fórmula simple consiste en equilibrar lo que se come con actividad y ejercicios, que equipa



ren la ingestión de calorías con el desgaste energético.

La grasa es la fuente más concentrada de energía; rinde 2 1/2 veces más calorías por gramo que las proteínas y los carbohidratos. Los panes y los cereales listos para comer también son excelentes y económicas fuentes de energía. Estos alimentos son importantes porque dejan libres a las proteínas para que realicen sus funcio-

nes primordiales de crecimiento, mantenimiento y reparación del cuerpo.

A continuación, detallamos algunos ejemplos de actividades que consumen calorías. Dicho consumo ha sido calculado por hora.

Estas cifras son generales ya que, en muchos casos, ese consumo depende de la estatura de la persona, la intensidad de ejercicio y el clima.

ACTIVIDAD

Dormir
Lavar platos
Lavar el piso
Caminar
Planchar
Jugar golf
Andar en bicicleta
Jugar tennis
Subir escaleras
Nadar

CALORIAS POR HORA

60 calorías
90 calorías
160 calorías
180 calorías
260 calorías
300 calorías
360 calorías
400 calorías
440 calorías
600 calorías

CASAS

Para aplanar linoleum

En el linoleum que cubre el piso es frecuente que se hagan bolsas de aire que lo levantan. Se aplanan planchándolos con una plancha caliente. Entre ésta y el linoleum se coloca antes un papel de aluminio.

—000—

Para librar de hilos el piso

Los pedacitos de hilo que caen al piso en el lugar donde se cose, se retiran fácilmente pasándole al suelo, o alfombra, una esponja mojada.

—000—

CASOS

Para enderezar velas

Una vela que se ha torcido puede enderezarse del modo siguiente: se envuelve en una bolsa de plástico que se enrolla parejamente en su contorno; así protegida se mete un ratito en agua caliente; y enseguida se la hace girar como un rodillo, sobre una superficie plana.

—000—

Empaque fácil de abrir

Para empacar una caja precintándola con tiras de papel adhesivo, se facilitará después el abrirla si bajo la cinta adhesiva y en todo su largo se coloca un cordel al que se deja al final un pedacito libre para tirar de él.

Arte supremo de recibir en su casa

Recibir es un arte mayor y un placer supremo. Reunir y saber reunir a sus amistades. Conocer las actividades de cada quien y adivinar las simpatías mutuas. No debe obligarse nunca a dos personas que se detestan sentarse en una misma mesa. No devolver de una sola vez todas las invitaciones recibidas durante el año. Si el apartamento es estrecho resultaría que los huéspedes se sentirían molestos y más de uno se escurriría "a la inglesa".

Es mejor invitar con mayor frecuencia y por pequeños grupos. Es de mal gusto presentarse con flores; el invitado da la sensación que quiere pagar así su cubierto. Si no se puede devolver la comida es mejor pretextar un compromiso anterior.

Aunque las invitaciones para estos ágapes deben formalizarse con 15 días de antelación, es mejor consultar por teléfono para saber si en tal fecha se está libre para cenar en casa, y en caso afirmativo, confirmarla por escrito indicando hora, si es con traje de calle o en smoking. Para las señoras, no vale la pena, porque el vestido de cocktail es obligatorio, salvo si se indicara "frac", en cuyo caso habría que ataviarse de rigurosa etiqueta, según la moda del momento.

Cuando se indica en la esquila "traje de calle", tácitamente quiere decir que hay que ponerse de oscuro (los caballeros). La hora señalada para la comida debe ser respetada al pie de la letra, ni antes ni después; en estos dos extremos sería una grosería. No hay que imitar al "amigo o a la amiga de la casa" que llega con diez minutos de retraso invocando el embotellamiento de las calles, las dificultades para conseguir un taxi a esas horas, etc. Cuando se vive en una ciudad y se conocen todas las dificultades de los tiempos actuales, hay que tomar todas las providencias para demostrar que se es persona educada, y que todo se ha calculado para no causar la menor molestia a la dueña de casa que se pone nerviosa ante la ausencia de los comensales que aún no han llegado... Es la peor incorrección que se puede cometer llegando el último de todos y haciéndose el "interesante" explicando la falta de puntualidad... Estos "frescos" constituyen la desesperación de las amas de casa.

—oOo—

Los invitados son recibidos en el vestíbulo, siendo introducidos inmediatamente al salón después de haber dejado los abrigos en la antesala. En el salón se hacen las presentaciones con las personas llegadas antes. Se sirven o se siguen sirviendo los aperitivos, el champagne, el whisky, el oporto, jerez, etc., en bandejas para que los invitados escojan lo que más les plazca sin preguntar a nadie lo que desean beber.

Se puede fumar en el salón si en las mesas hay cigarrillos para dicho efecto o si el dueño de casa toma la iniciativa invitando a sus amigos a fumar. En todo caso, cuando se pasa al comedor, no debe fumarse antes, ni en la comida ni después de ella, ni pedir permiso a la dueña de casa para poder encender un cigarrillo. Es faltar a todas las reglas de la educación, por lo menos en Europa. Por lo demás, en el comedor, terminada la cena, no debe servirse el café ni los licores. La dueña de casa invitará a los comensales a trasladarse al salón o la biblioteca para saborear el moka, fumar un cigarrillo y beber el cognac. Es la señora de casa —y no la criada—, quien debe servir el café.

Señora:

todo lo que usted necesita

SE LO OFRECE

NUESTRO DEPARTAMENTO del SOTANO



- Alfombras Alcesa
- Sábanas
- Fundas
- Paños
- Damascos para muebles y cortinas
- Nylon para cortinas
- Almohadas
- Tela de paño
- Limpiones
- Carpetas - Plástico
- Colchas
- Lienzos para ropa de cama
- Telas acolchadas



VISITE

almacén
el Globo S.A

Av. Central San José C.R. Tel: 21 84 77 Ap: 232
vendiendo desde 1910 - la cigüeña los trae y el globo los viste.

Lubricar artefactos eléctricos y otros enseres hogareños

Exclusivo para el Suplemento
ABANICO de LA PRENSA
LIBRE

La falta de lubricación es la más grande sola causa de que se echen a perder los equipos complejos de una casa. Y con demasiada frecuencia, se usan lubricantes en un esfuerzo por resolver un problema que en primer lugar nunca se debió haber presentado.

Con el fin de realizar una lubricación apropiada, usted necesita algo más que una lata de aceite. Entre los lubricantes hay aceite fino de casa, aceite espeso, aceite penetrante, grafi-

to en polvo, grasa, compuestos especiales de silicio y grasas o aceite.

La lubricación adecuada es algo más que un chisguete o dos de aceite. Cerciórese de las instrucciones del fabricante respecto a los utensilios, por ejemplo, y no use más de la cantidad recomendada.

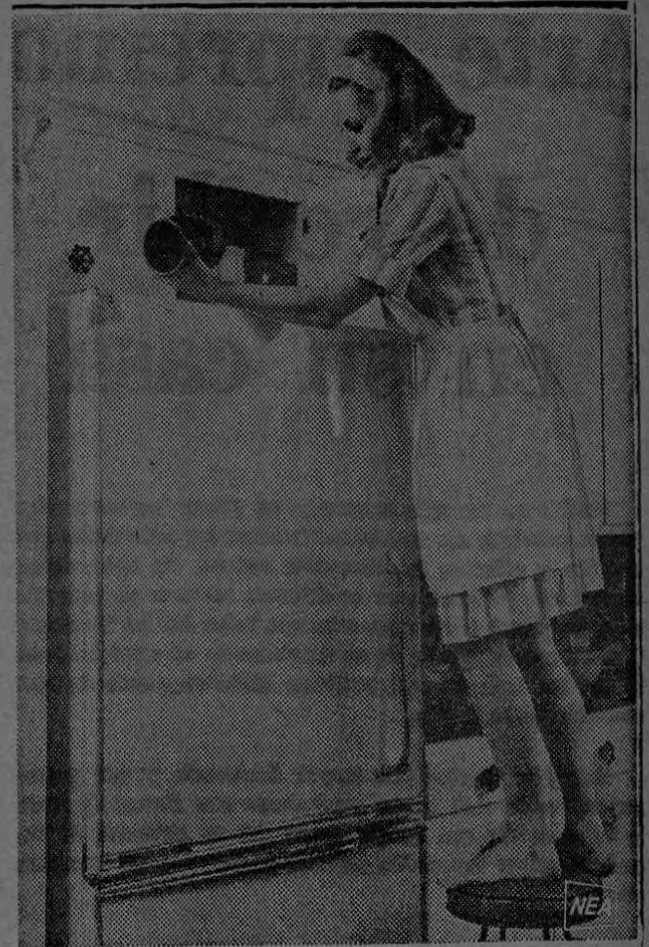
Use el debido lubricante para la labor que tiene que hacer. Donde pueda, limpie bien las cosas que usted piensa lubricar.

Cosas como batidores y máquinas de coser requieren un aceite de casa liviano. Lubrique en los lugares indicados en las

instrucciones que vinieron con la mercancía. Salvo que digan lo contrario, lubrique cuandor menos dos veces al año, más frecuentemente si el artículo o mercancía es usado mucho.

Las herramientas de mano como el alicate y las esquiladoras deberían recibir una gota de aceite liviano en las partes que se mueven. No se olviden de que una capa liviana de aceite sobre las partes de metal evitan que se oxiden.

Las puertas de todas clases funcionan mejor después de haber sido lubricadas. Use el aceite en las bisagras.



Señora, tenga cuidado! Usted debería usar una escalera fuerte para alcanzar las cosas que están en alto en lugar d un banquillo, silla o una gaveta. De esa manera podría evitar una caída que podría tener consecuencias serias para usted.

Tenga cuidado con los accidentes caseros

Por Helen Hennessy, exclusivo para "ABANICO"

NUEVA YORK. — Los accidentes dentro de la casa pueden causar la muerte a sus víctimas y podrían causarle experiencias escalofriantes si ustedes están solas en sus casas.

Aunque las categorías de los accidentes podrían surgir de causas comunes, las medidas preventivas difieren algo para la mujer que vive sola y para la ama de casa que vive con su familia. La mujer independiente está interesada mayormente en su propia seguridad. El ama de casa piensa en evitar los accidentes mayormente en términos de los niños y de los niños en edad escolar que están en la casa.

Ya sea que usted sea una jovencita de 18 años de edad o una viuda de 80 años que viven en sus respectivas casas, es imperativo para la mujer que vive sola el ponerse a salvo de la medicina. Tengan la paciencia de encender la luz en vez de tratar de obtener las cosas tanteando en la obscuridad. También tengan la paciencia de leer la etiqueta en la medicina que todavía está en el botiquín. Asimismo tengan paciencia en leer cuidadosamente las instrucciones que están en la etiqueta y para asegurarse de que está despierta, léalas en voz alta.

Una forma de evitar confusiones es de pintar su botiquín color amarillo en la parte de arriba y colocar allí las medicinas para uso interno. Pinte de rojo la parte central para las medicinas de uso externo y la de abajo de azul para artículos de baño.

Si tiene que tomar medicina durante la noche, tenga solamente una dosis cerca de su cama, pues de esta manera evitará tomar más de la cuenta debido a que está somnolienta.



Como dormir en una nube!...

Así son los colchones y camas SIMMONS hechos con "estilo" al estilo SIMMONS para que usted duerma y descanse en la forma más moderna, placida y confortablemente. Las camas y colchones SIMMONS son indeformables, higiénicos, muy durables y agradablemente frescos, además por si fuera poco los encuentra en la consistencia que usted prefiera.

Adquiera hoy mismo su set SIMMONS — son muy suaves, como una nube... y siéntase como en el mismo cielo.

SIMMONS EL MEJOR COLCHON DEL MUNDO, AHORA AUN MEJOR.

SIMMONS UNICOS CON GARANTIA VITAL Y DIMENSIONAL



Simmons de Costa Rica Ltda.

50 VRS. AL NORTE DE LA PRENSA LIBRE TELEFONO 21-74-36

Las recetas y la variedad del menú

No podemos pretender que el ama de casa presente, día con día, platillos dignos de un gourmet. Ni tampoco que su mesa sea como la de un hotel de lujo, pero si es necesario que la mujer olvide la rutina y obsequie a los suyos, una o dos veces por semana con un plato especial.

Eso ayudará a quebrar la rutina culinaria, que se puede convertir en una tirana. Veamos como hay hogares, donde los menús giran alrededor de: arroz, frijoles, platanillo maduro y bistec. O, arroz, frijoles, ensalada y tortas de carne.

Esa falta de fantasía hace que muchos maridos sueñen con ir a cenar fuera, quedarse con amigos en algún restaurant y olvidarse de la casa.

Y es que el hombre, como todo ser humano, necesita variedad. Y nosotros podemos dársela.

Otra cosa, cualquier plato, por sencillo que sea, si está bien preparado, bastará para abrir el apetito. Un huevo duro partido en gajos para adornar un plato de carnes... Trozos de encurtido para darle color y picante a unas tortas... Unas lascas de ensalada poniendo su nota de color en un plato de pastas...

En cuanto a los días especiales, cuando usted quiere hacer una receta, he aquí unos cuantos consejos para atesorar y disfrutarlas. Si tiene campo en su cocina, ponga un estante con los libros o álbumes de recetas.

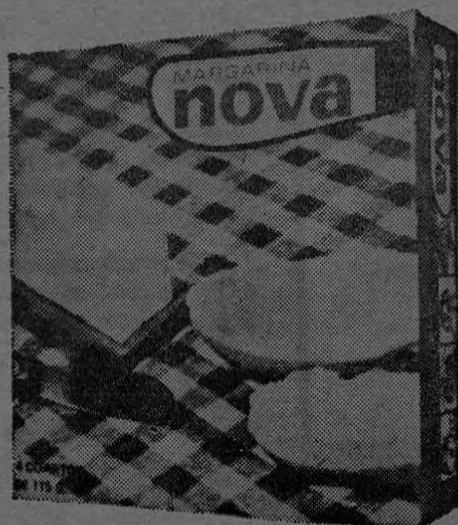
Forre los recetarios con tela plástica que se pueda limpiar con trapo húmedo. Tenga a mano una tela plástica transparente para que la coloque sobre el libro abierto, cuando está haciendo el plato, ya que muy a menudo se pringan y les quedaría una mancha muy desagradable y con el plástico se evita ese daño.

Busque su album en...

SUPERMERCADOS — ALMACENES Y PULPERIAS en todo el país además en los **CAMIONES REPARTIDORES DE POSTRES ROYAL Y MARGARINA NOVA.**

Complételo y preséntelo en...

Mc Cann-Erickson 50 varas Norte Prensa Libre o en los camiones repartidores donde recibirá una acción para el sorteo de dos pasajes a México y tiquetes para la eliminatoria del Mundial de Fútbol México 70.



APRESURASE

Faltan solo 8 días para el sorteo de viajes al mundial de futbol MEXICO 70



El sorteo se realizará el domingo 24 de Mayo en el programa Fútbol Internacional por Telecentro Canal 6.

Celebrando el Aniversario de Bodas

He recibido la siguiente carta:

"No estoy segura si esta pregunta tiene nada que ver con la etiqueta, pero es muy importante, para mí Tengo catorce años de edad y quiero saber qué clase de regalo debo hacerle a mis padres que están celebrando el trigésimo quinto aniversario de su matrimonio. Ellos significan mucho para mí y hacen tantos sacrificios generosos para mí, sin jamás pedir gracias o reconocimientos. Hacen tanto de buena gana que en este día especial quiero recordarlos con un regalo que puedan usar y disfrutar".

"Mi tía sugirió que todos debemos contribuir y llevarlos a comer a un buen restaurante, y una amiga sugirió que le demos treinta y cinco monedas bonitas, una por cada año. Pero todavía estoy indecisa. ¿Podría usted ayudarme dándome algunas sugerencias realmente buenas para estas grandes personas?"

ETIQUETA

Por EMILY POST

¡Qué hija tan satisfactoria usted debe ser! Es un verdadero placer leer una carta como la suya.

Me parece bien que contribuya para la comida aunque sea con una pequeña cuota, además de ofrecerles un regalo personal. Alguna cosa de usted, que sus padres puedan conservar y disfrutar, significará mucho para ellos.

Algo que pudiera ser marcado o grabado con la fecha del matrimonio y la del aniversario sería muy apreciado. Un juego de vasos, una caja para cigarrillos, o mejor que todo, un marco bonito con su retrato, serían regalos atractivos.

Las reglas de etiqueta

He recibido la siguiente carta: "Concediendo que los cambios son aceptables en nuestra era tecnológica, ¿cómo se las ha arreglado uno con las 'Reglas de la etiqueta' de acuerdo con la práctica presente de derechos iguales, automatización y era del espacio? ¿Dónde y cómo puede uno encontrar las respuestas a la alarmante tolerancia social?"

Uno tiene que aceptar el hecho de que nuestra manera de vivir ha cambiado desde que muchas de nuestras viejas reglas de etiqueta fueron formuladas y continúan cambiando más rápidamente que nunca. Por lo tanto, para que sirvan, las reglas que comprenden los modales también tienen que cambiar. Esto no significa sencillamente que reemplazamos las normas antiguas con las nuevas.

Es obligación de las personas educadas y de las que están en una posición de autoridad y de influencia, estudiar los cambios, aceptar o rechazar las nuevas "maneras" sobre la base de cómo afectan a otras personas.

Sobre el aperitivo

Tengo sobre mi escritorio esta nota: "Cuando dos señoras se reúnen para almorzar juntas, pagándose cada cual lo suyo, y a una de ellas (a mí) le gustaría beber un cóctel, mientras a la otra no, ¿es permitido que lo haga?"

Si usted sabe que su amiga no tiene objeciones morales sobre eso no hay razón porque usted no debe pedirlo cuando sale con ella. Estoy segura de que a ella le gustaría pedir un jugo de tomate o un refresco para hacerle compañía mientras usted disfruta de su cóctel.

Los "Buenos Días"

He recibido la siguiente carta: "Su explicación del saludo de 'buenos días' ha sido bastante diferente de lo que yo siempre había pensado. No obstante, es una buena idea".

"A mí me parece que los saludos que comienzan con 'buenos días' fueron precedidos originalmente por las palabras 'le deseo un' y expresaba el deseo de una persona por la felicidad de otra".

"Yo sé que he oído a muchas personas contestar, cuando han sido saludadas con unos 'buenos días' ¿Qué tiene de bueno? y siempre he creído que es una vergüenza que no pudieran recibir el saludo como el deseo bondadoso de alguien para ellos y de ese modo alegrarles el día".

Regreso a una ciudad

Tengo esta nota sobre mi escritorio: "Dentro de muy poco volveré a mudarme a una ciudad pequeña donde viví anteriormente, aunque será en una sección diferente de ella.

"Quisiera saber qué puedo hacer para conocer a mis nuevos vecinos y que vean mi nuevo hogar. ¿Sería de mal gusto tener una "casa abierta" para todos".

Usted no debe tener una "casa abierta" para personas que no conoce. Empiece más informalmente, invitando a uno o dos vecinos que encuentre en la calle o cuando esté en su patio, a tomar una taza de café.

Como quiera que usted tiene algún conocimiento de la ciudad y sus costumbres, organizaciones y facilidades, no sería difícil establecer relaciones con los nuevos vecinos.

Cuando haya conocido un número de ellos de esta manera, tenga su "casa abierta" e incluya a sus amistades viejas del vecindario en que vivió antes.



Magníficas instalaciones

RECEPCIONES

MATRIMONIOS

CONVENCIONES

DESPEDIDAS

TES

MENU

CEBICHE COCKTAIL	COCKTAIL DE CEBICHE
OR	O
CREAM OF ROYAL PALM SOUP	CREMA DE PALMITO
OR	O
STUFFED RED PEPPERS	PIMIENTOS RELLENOS
FRESH LOBSTER GRAN HOTEL	O
OR	LANGOSTA GRAN HOTEL
SUGAR CURED HAM WITH RAISIN SAUCE	JAMON AZUCARADO CON SALSA DE PASAS
OR	O
ROAST TENDERLOIN BEEF BOUQUETIERE	LOMITO ASADO A LA BOUQUETIERE
French Fried Potatoes - Mashed Sweet Potatoes	Papas Fritas a la Francesa Puré de Camote
Petit pois in Butter	Guisantes en Mantequilla
Mixed Salad	Ensalada Mixta
COUPE BELLE HELENE	COPA BELLA HELENA
OR	O
LEMON PIE	PASTEL DE LIMON
OR	ENSALADA DE FRUTAS
HOLLAND CHEESE AND CRACKERS	O
TEA	QUESO HOLANDES CON GALLETAS
MILK	TE
COFFEE	LECHE
PRICE \$ 19.50	CAFE
SUNDAY, MAYO 17, 1970	\$ 19.50
	DOMINGO 17 DE MAYO DE 1970

Comedor abierto hasta las 11:00 p. m.

GRAN HOTEL COSTA RICA TEL. 21-40-00 APDO. 527

Colaboración del lector

DE NUESTRA VIDA

Nota de redacción:

Queremos recordarles que ABANICO ofrece gustosamente esta sección a las personas que a través de sus páginas deseen narrar una vivencia, enviar un mensaje o publicar algún trabajo literario.

ABANICO es de ustedes. Sus páginas están a la orden.

Soy la esposa de un hombre que dio nombre y gloria a Costa Rica. Que puso muy alto el nombre de la patria en naciones extranjeras; que allí donde él estuvo, nuestro Pabellón flameó orgulloso (al escribir esta frase recuerdo cuando entrábamos a la Unión Panamericana en Washington y se izaba el Pabellón de Costa Rica porque él llegaba). Que consagró su vida al bien de la nación: reformando leyes y creándolas también.

Tendieron sus leyes a proteger al desvalido: al hijo que con humanos derechos al calor de un padre, no conoció el amparo de éste; a salvar de la ignominia a aquellos que solo un nombre llevaban; a que los hogares en los que campea la discordia —como envenenado ejemplo para tiernos hijos pudieran disolverse sin escándalo.

Causa de nuevas fuerzas fue su esfuerzo por depurar y pulir el idioma que de la Madre España heredamos y al que no es de justicia degenerar por negligencia de dicción. Negligencia debida a la uniformidad de nuestros climas que ni siquiera nos dan bríos para cultivar la tierra que la Naturaleza nos legó pródiga. Somos un país agrícola. Y es ley de Rogelio Sotela "la ley de árboles frutales" —vigente— presentada al Congreso Nacional. Ley N° 17 de 25 de junio de 1930, que, si hubiera regido desde entonces, tendrían hoy todos en su patio un árbol produciendo y los dueños de fincas rurales cuatro árboles por hectárea "de fruta de acuerdo con el clima y altura a juicio del propietario" ¡Y Costa Rica tendría hoy fruta al alcance del pobre! Porque hoy la fruta es un lujo que solo en la mesa del pudiente puede verse.

Existe una Ley de Rogelio Sotela para árboles frutales, hay una tierra fértil, hay por razón de la Naturaleza y de esta ley, elemento para que tengamos fruta.

Este legislador, este Maestro de la Lengua, este señor de la Cultura que esparció su palabra florida más allá de las fronteras, dando a conocer nuestro pueblo, nuestra legislación, nuestra nación diminuta y risueña pero grande en porvenir —nuestra Costa Rica como Grecia, pequeña en extensión, será grande como fue Grecia en su apogeo porque el portentaje de sus hombres cultos va a la cabeza del mundo.

Este Maestro de maestros, este señor de la Cultura fue un niño de mirada clara y dulce sonreír de cielo; humilde y sumiso a su madre que fue pobre y viuda muy pronto —una noble mujer que solo el bien ha hecho en el mundo y a quien el dolor ha golpeado por años muy largos— grande y querida amiga de mi madre. Desde entonces Rogelio y yo nos conocimos y fuimos de esas almas que describe Maeterlinck amándose más allá de los tiempos; empezando a vivir nos conocimos, vi-

nimos para nacer juntos en el mundo. Eramos del mismo barrio y era yo su Annabel Lee. Desde entonces nuestras almas se encontraron y a través de las etapas de la vida fuimos juntos. Yo vi sus primeros versos; yo recibí la Gloria de su primer trofeo —cuando apenas la vida era para nosotros promesa en lontananza— y fue esa noche —en su primer trofeo— su nombre escrito en flores. Mi vestido vaporoso colmaba su ilusión. Fue esa noche cuando nuestras almas de finitivamente se unieron en la tierra, y unidas siguieron desde entonces hasta el día doloroso en que asomando apenas el sol en el Oriente, mis manos se enlazaban con sus manos frías, y se helaron mis labios en su sien ya helada. Aquellas sienes de tibieza terna en que la seda suave de su helénica guedeja de Cantor, refrescó tantas veces mi mejilla, que con ternura ingratulada a ella se juntó en gesto maternal cuando la vida nos dio su alegría, o la adversidad nos dio algún dolor.

Una noche encantada, en víspera de dulce Navidad, el bello mes de diciembre nos regalaba una fecha —que fue nuestra, 22 de 1917— en que nuestra sublime religión bendecía con lazo divino y terrenal la unión que se había realizado ya en planos cósmicos desde una eternidad. Y Cristo fue siempre nuestro lema.

Cristo embellecía la cabecera del lecho nuestro, Cristo iluminó nuestra senda para el caminar alegre, como para la undisona lucha con el mundo; para el sereno y meditativo estudio, en el que tanto cultivamos nuestras mentes, y para el plácido descanso en que, portadora de ensueño la Vía Láctea remota, nos hizo olvidar los afanes de la vida allá en un pequeño remanso, muy cerca de "Las Nubes" que le brindaba con frecuencia un descanso al trajinar cotidiano. Bajo nuestro techo bendito sonaron siempre las risas de seis hijos. Jamás la discusión que surge a veces tras el cariño fraternal ni la estulta pelea de chiquillos que crecen se oyó bajo ese techo. Allí todo era bendición, allí fue el mundo todo amor; allí Cristo iluminó los corazones y bendijo la paz de nuestra casa hasta el día en que sobre dos manos cruzadas fulgió una cruz de plata. Pero siempre siguió Cristo bendiciendo la senda de dolor.

Ese niño de dulce mirar y sonreír de cielo, fue ya hombre, el hermano generoso, el más tierno de los hijos, el padre más solícito, el esposo más amante. Alguien en frase con dolida me decía: "Ha quedado Ud. sin el compañero que supo ser en torno suyo marido, amante, cantor, amigo y hermano". ¡Esto era para mí! Y yo quise además de hermana, camarada y amiga, ser siempre otra madre para él. En él amé al hombre, pero ante todo al poeta. Amé en él al poeta! y fui su más devota admira-

dora. Y discurrió nuestra vida descubriendo en todo la belleza que en torno a todos Dios dispone. Porque además, como privilegio tuvimos, el recorrer las grandes capitales en perfecta comunión de almas; en las rutas del aire la nube nos dio su secreto, y como nívico mensaje, nos dieron su espuma las rutas del mar.

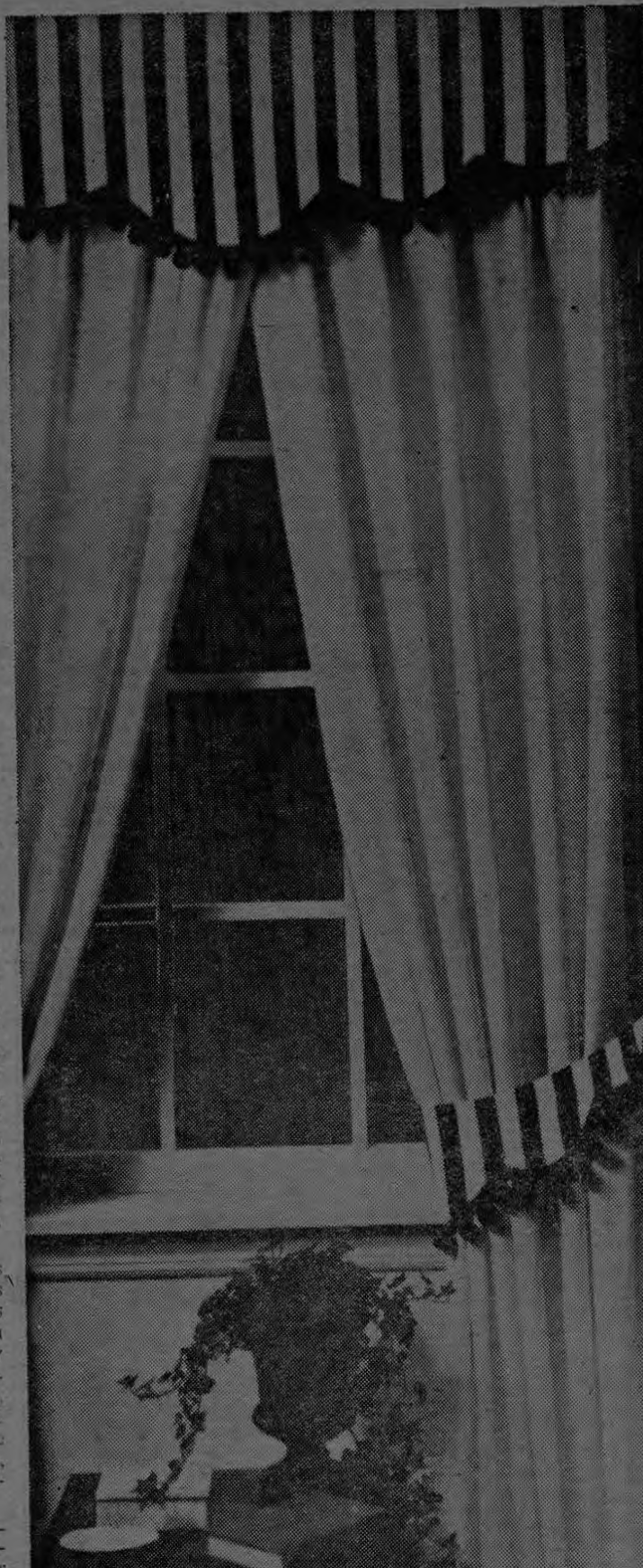
Peregrinos del Ensueño por todos los caminos, siempre éramos felices cuando íbamos juntos: el Potomac de riberas florecidas, nos prestó sus aguas mansas; el Mississippi anchuroso nos regaló sus tardes, en que el sol como enorme frambuesa, iba lentamente desapareciendo en las aguas de zafir. Enfilados perales florecidos en la estación más dulce nos dieron su follaje desde el cuadrante de la ventana de un rápido de plata. Fábricas lejanas y humeantes, levantando como espejismos sus chimeneas y sus torres al otro lado de los campos... Cúpulas y mármoles; místicas pirámides cargadas de silencio; canales de San Antonio de Texas; canales de Xochimilco en la laguna azteca; ríos majestuosos, lagos de ensueño, cumbres nevadas... y al final, el regresar feliz al techo amado donde amorosos corazones esperaban anhelosos.

El arte nos sedujo, y nos transportamos con los lienzos de Pablo Veronés; divagamos con el Bósforo azulado en Laurence Alma Tadema; y muy jóvenes tal vez, nos sumergimos en Platón, en Emerson, Carlyle, y Sedenborg. Jamás el prosaísmo clavó su herrumbre en nuestro mundo cotidiano, ya que en todo pusimos un toque de idealismo.

Era Silva su poeta predilecto y, así, en un poema dedicado a mí, termina: "Sé tú la hermana Elvira y yo José Asunción". Y es a José Asunción Silva a quien dedica su primer poema laureado. También Neruo y Valencia, Herrera Reisig y Carriego, Sor Juana y Medardo Angel.

Una de las bibliotecas más selectas fue la suya, en que, joyas que talló el buril, sus trofeos lucen en oro. Labor de una vida seleccionar allí los más grandes autores, las más célebres obras, y entre tanto y tanto volumen, ¡cuántos libros salidos de su pluma! en ellos mis ojos se extasiaron al caminar de la escritura. Yo vi el alma de sus libros; yo vi crecer su espíritu. Entre todos los seudónimos que usó hubo uno —el más querido para mí— que me sugería siempre una gentil silueta, así como la suya... era "Eugenio de Triana" que llenaba las páginas en Revista Athenea. De ahí surgió más tarde un nombre para nuestra Radio Athenea que a través de su antena, a la hora en que el Ave María alza su vuelo llevando con la luz de la primera estrella su mensaje de paz a los hogares de la Tierra, la voz de Rogelio Sotela vive todavía.

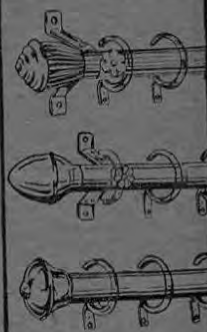
Amalia de Sotela



AMPLIADO nuestro departamento de cortinajes y decoración para servirle mejor...

Ahora
línea de
BORLAS
(madroños)
para decorar
cortinas

Extensa línea
de herrajes
decorativos
y corrientes
armados.



Confecciones Inmediatas
EN
CORTINAJES

21-80-80 al final de la Avenida Central



Parqueo gratis 1 hora.

FRENTE AL HOSPITAL



DOLORES DEL RIO, alejada del cine durante algún tiempo, va a protagonizar una película cuyo título haría feliz a Rovira Beleta: "Otro día veremos la resurrección de las mariposas disecadas".

Tampoco hay que exagerar los años de Dolores, ¡carape...!

JUDY MATHESON, una de las actrices jóvenes que prometen, declara que su sueño dorado es, desde pequeña, hacer una película con Marlon Brando.

Este cine de nuestros pecados

POR LO QUE LEO, "La pocilga", de Pasolini, proyectada en Venecia, no ha defraudado de lo que prometía por su título: es, efectivamente, una marranada...

Mientras hay vida, hay esperanza. Estoy seguro de que, en el cine, Marlon hará algún día más de un papel de viejecito con barba...

Por PEREZ

UNA PELICULA recién estrenada en Madrid se ha anunciado como "¡Violenta! ¡Repulsiva!"

Malos vientos para el cine cuando alguien llega a considerar que algo repulsivo puede ser un cebo para la gente...

"NUNCA seré una buena actriz, porque no tengo talento", ha declarado Joan Shrimpton al "Sunday Mirror" después del estreno de su primera película.

Me encanta. Esto es lo que se llama una Gamba sin gamba...

HA SURGIDO en París un nuevo cantante español tan letrado que solo canta poesía de nuestro siglo de Oro.

Ya puede ir cantando lo que quiera. Pero si lo que pretende es vivir del disco, mejor será que siga la pista de La Chevecha...

CASADA por tercera vez, Leslie Caron tiene ahora un marido productor de películas, con el que va a protagonizar una, titulada "Johanna".

No cabe duda de que las estrellas no españolas tienen muchos recursos para seguir su carrera. Cuando las cosas se ponen feas, atrapan un productor en buen uso, se casan con él, y ya seguir rodando!

VEO, una vez más, que Los Beatles ya no saben qué hacer con su fortuna...

¿Ellos tan preocupados por los problemas sociales de los "pueblos inferiores"? Pues me extraña, porque el dinero alivia bastantes cosas...

PATTY PRAVO, una de las cantantes de moda en Italia, acaba de declarar que ella se enamora, normalmente, de dos hombres a la vez.

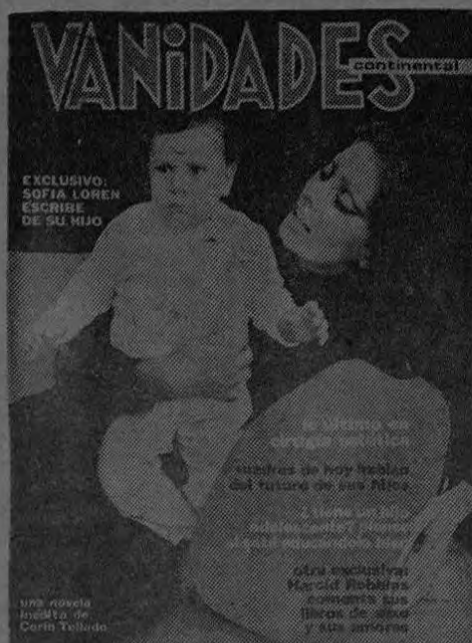
—Uno solo no tiene todo lo que quiero —insiste.

"¿CUAL es su mundo, Sara?" —preguntan a la popular estrella manchega. Y Sara responde:

"Mi madre, mi marido, mi perrita, mis siete sobrinos, mis amigos".

Bueno, sí, pero ¿por qué orden?

Número de las Madres.



¡Exclusiva mundial!

SOFIA LOREN ESCRIBE DE SU HIJO CARLETO

MADRES MUY DESTACADAS DE LATINOAMERICA HABLAN DEL PORVENIR DE SUS HIJOS

¿TIENE UN HIJO ADOLESCENTE? Soluciones para los padres ante los problemas del mundo moderno

HAROLD ROBBINS COMENTA SUS LIBROS DE SEXO... SUS AMORES

LO ULTIMO EN EL CAMPO DE LA CIRUGIA ESTETICA. FOTOGRAFIAS EXCLUSIVAS DE UNA OPERACION

PARA COMPLACER A MILES DE LECTORAS QUE HAN PEDIDO MAS TIEMPO PARA ENVIAR SUS CUPONES, TODAVIA NO SE HA CELEBRADO EL SORTEO DEL CONCURSO DE:

VANIDADES continental



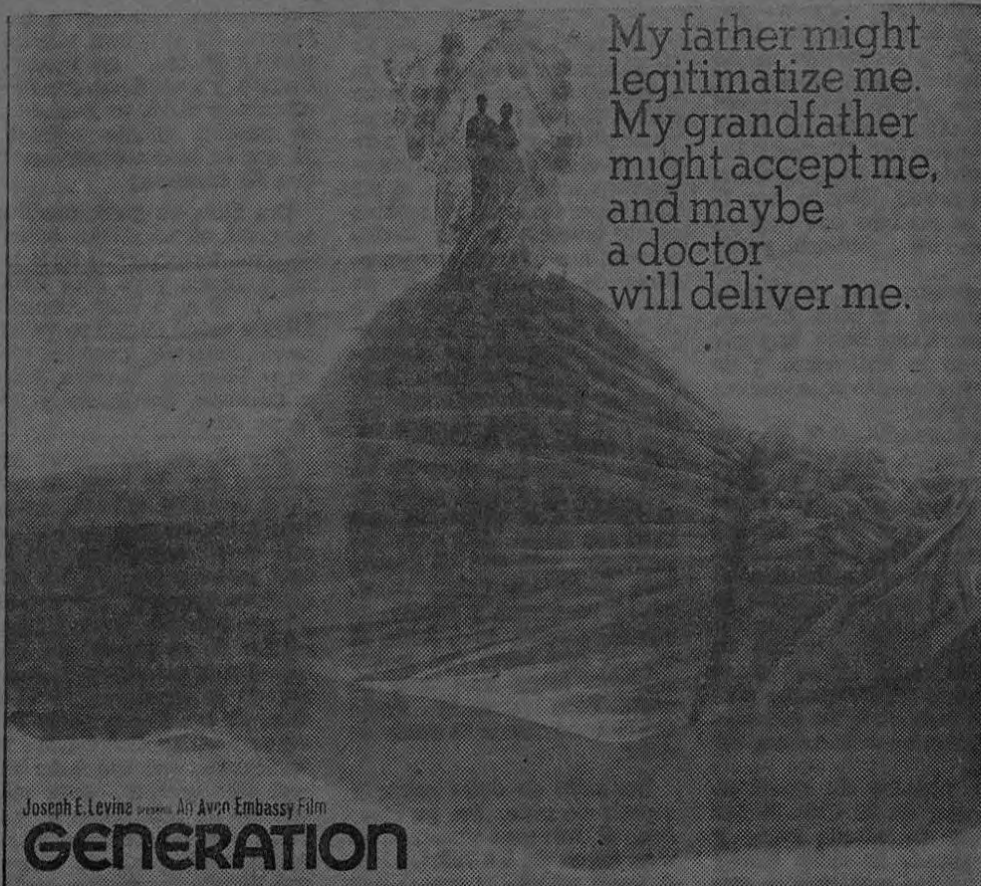
Oficinas, Departamento de Distribución, Suscripciones y Bodegas en el Barrio La Soledad, 100 varas al Este de la Escuela España, Nº 1144 (Avenida 6, Calles 11 y 13). Teléfono: 22-63-18

PRONTO!

CALIFORNIA

Si usted no sabe qué está haciendo su hija en este momento... vea esta película y preocúpese... si no está preparado para afrontar una situación como esta...!!

EL TEMA MAS DELICADO, REALISTA Y MODERNO QUE SE HA LLEVADO A LA PANTALLA! CON LA SINCERIDAD DE LOS HECHOS REALES!



My father might legitimatize me. My grandfather might accept me, and maybe a doctor will deliver me.

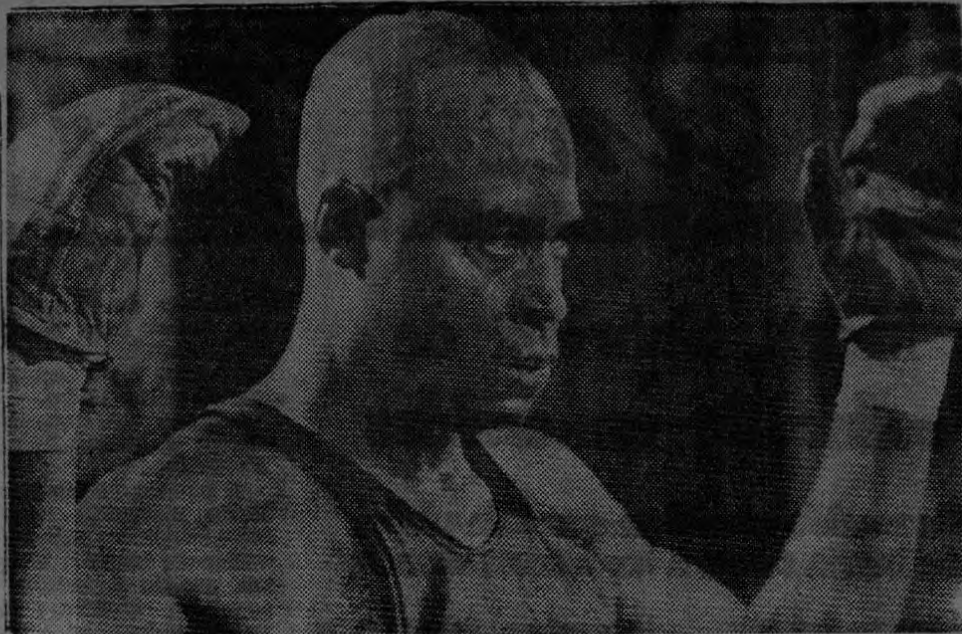
Joseph E. Levine presents An Avco Embassy Film

GENERATION

Starring DAVID JANSSEN · KIM DARBY · CARL REINER · PETE DUEL and ANDREW PRINE

Screenplay by WILLIAM GOODHART Based on Stage Play by WILLIAM GOODHART · LEONARD LIGHTSTONE · A FREDERICK BRISSON PRODUCTION · GEORGE SCHAEFER Directed by WILLIAM GOODHART Music by DAVID GRUSIN · Prints by MOVIELAB IN COLOR An AVCO EMBASSY Release

"LA GENERACION INQUIETA"
EN COLORES!!



Cinta sobre encuentro pugilístico histórico

Por Dick Kleiner, exclusivo para "ABANICO"

HOLLYWOOD. (NEA). — Ya está siendo rodada "The Great White Hope" (La Gran Esperanza Blanca), la obra teatral que está en Broadway. Nueva York en que actúe James Earl Jones, quien también actúa en esta película.

Jones juega el papel del campeón mundial de boxeo, Jack Johnson en su pelea con Jess Willard en La Habana en ...

1915 y en que éste le arrebatara el campeonato mundial.

Uno casi no nota a éste negro tranquilo y estudioso sentado en la proveeduría de la ... 20th Century Fox.

Jones nunca ha sido boxeador pero va a protagonizar el gigantesco boxeador negro y para ello ya ha comenzado a entrenarse como boxeador. Mushy Callahan, un experto en boxeo le está sirviendo de tutor. Mushy dice que Earl está aprendiendo bien y "rápido".

En la cinta Jones debe enfrentarse a otro hombre gigantesco, Jim Beattie, un exboxeador que mide casi dos metros y pesa 117 kilos. Este jugará el papel de Jess Willard. Ha boxeado contra Buster Mathis y Alonzo Johnson, así es que sabe lo que está haciendo.

Además de entrenarse para la pelea misma, Jones se tiene que entrenarse para mantenerse en buenas condiciones físicas.



...Formfit

La última palabra!

La mujer que desea lucir bella y a la vez sentirse cómoda es la mujer que siempre exige: "LA ULTIMA PALABRA" de la moda.

Emilio Pucci ha creado para FORMFIT, la última palabra en belleza y comodidad, en fajas y brassieres.



BRASSIER 646.
Tira larga. Dacrón, Algodón y batista elástica en el frente, ballenas flexibles, copas forradas con Spud Dacrón y adornadas con Marquisette bordado; banda elástica en la cintura para evitar el "bordo".



FAJA 849.
Pierna corta con precioso encaje, panel para control abdominal y sin banda en la cintura.

BECAS GRATIS PARA CURSOS MODERNOS

Aprenda una PROFESION LUCRATIVA

10000

PLAN PROMOCIONAL BECAS DE ESTUDIO

Más de 500.000 alumnos en América han progresado aprendiendo nuestros Cursos por Correspondencia, que son el más alto exponente de la educación moderna. Aproveche Ud. también como élite, este fabuloso plan cultural que le permitirá triunfar. Basta saber leer y escribir y no importa su edad.

Estudie ahora... y triunfe!

CURSOS QUE IMPARTIMOS

DIBUJO • INGLES • CONTABILIDAD
PERIODISMO • RELOJERIA • VENTAS
AVICULTURA • BELLEZA FEMENINA
FOTOGRAFIA • ELECTRICIDAD • SECRETARIADO COMERCIAL • CORTE Y CONFECCION

DIRIJASE POR VIA AEREA
EN SU CASA POR CORREO
NO IMPORTA SU EDAD!

GRATIS

PIDA UNA BECA HOY MISMO

I.C. INTERCAMBIO CULTURAL

Apartado Postal 27-547
MEXICO, D.F.

Nombre _____
DIRECCION _____
LOCALIDAD _____ P. O. _____
POCA, EDO. _____ PAIS _____
Curso que desea estudiar _____

DIRIJASE POR VIA AEREA

PL - 17-5

Exija

Formfit

La última palabra en belleza y comodidad



El matrimonio compuesto por el millonario Robert Balkany y la princesa María Gabriela de Saboya está pasando una segunda luna de miel. El ha abandonado sus negocios y se ha llevado a María Gabriela a Suiza a un lugar tranquilo donde ambos puedan descansar.

Todo tiene una explicación en la vida. Estas vacaciones inesperadas de un activo hombre de negocios se han producido en virtud de la grata

Regalo para María Gabriela de Saboya: un collar de esmeraldas

noticia de que María Gabriela se encuentra en estado de buena esperanza.

—Quiero evitar un contratiempo—ha dicho Robert Balkany—; por eso estaremos aquí

Su marido considera que esta piedra da buena suerte a las futuras mamás

el tiempo que haga falta...

Robert Balkany tiene miedo y con razón. El pasado verano se vieron frustradas las esperanzas del matrimonio. Para María Gabriela fue un duro golpe. Para el marido, que había concedido demasiadas ilusiones, más aún. Por eso, al saberlo en esta ocasión, han decidido tomar toda clase de

precauciones. Robert Balkany explica:

—Hasta le he regalado un collar de esmeraldas que dicen que trae buena suerte a las futuras mamás...

Cabe suponer que junto con el collar de esmeraldas, posible portador de esa buena suerte, especialmente a juicio de los

vendedores de piedras preciosas, Robert haya regalado a María Gabriela algunas otras chucherías. Y, por supuesto, ha tomado más medidas.

—Desde este momento la atiende el doctor Hubert de Watteville...

El nombre del profesor Watteville, prestigioso ginecólogo suizo, adquirió popularidad con motivo de asistir a Sofía Loren, cuando de estrella famosa pasó a venturosa madre. Robert Balkany, al pensar en el mejor ginecólogo para que atendiese a María Gabriela, le buscó inmediatamente. Y ésta ha sido también la causa de que hayan elegido para las vacaciones el país donde habitualmente reside dicho profesor.

El nacimiento está previsto para finales de junio o principios de julio.

En su afanosa búsqueda de la salud, los antiguos descubrieron curarse con hierbas medicinales...

LOS PRESTIGIOSOS LABORATORIOS ROHA-WERK de Alemania, tienen para cada enfermedad, el té que alivia sus males.



Té Bekunis

- ❖ Estomacal
- ❖ Somnífero y sedante
- ❖ Bronquial y contra la tos
- ❖ Renal y vesicular
- ❖ Hepático y biliar

Distribuidores exclusivos

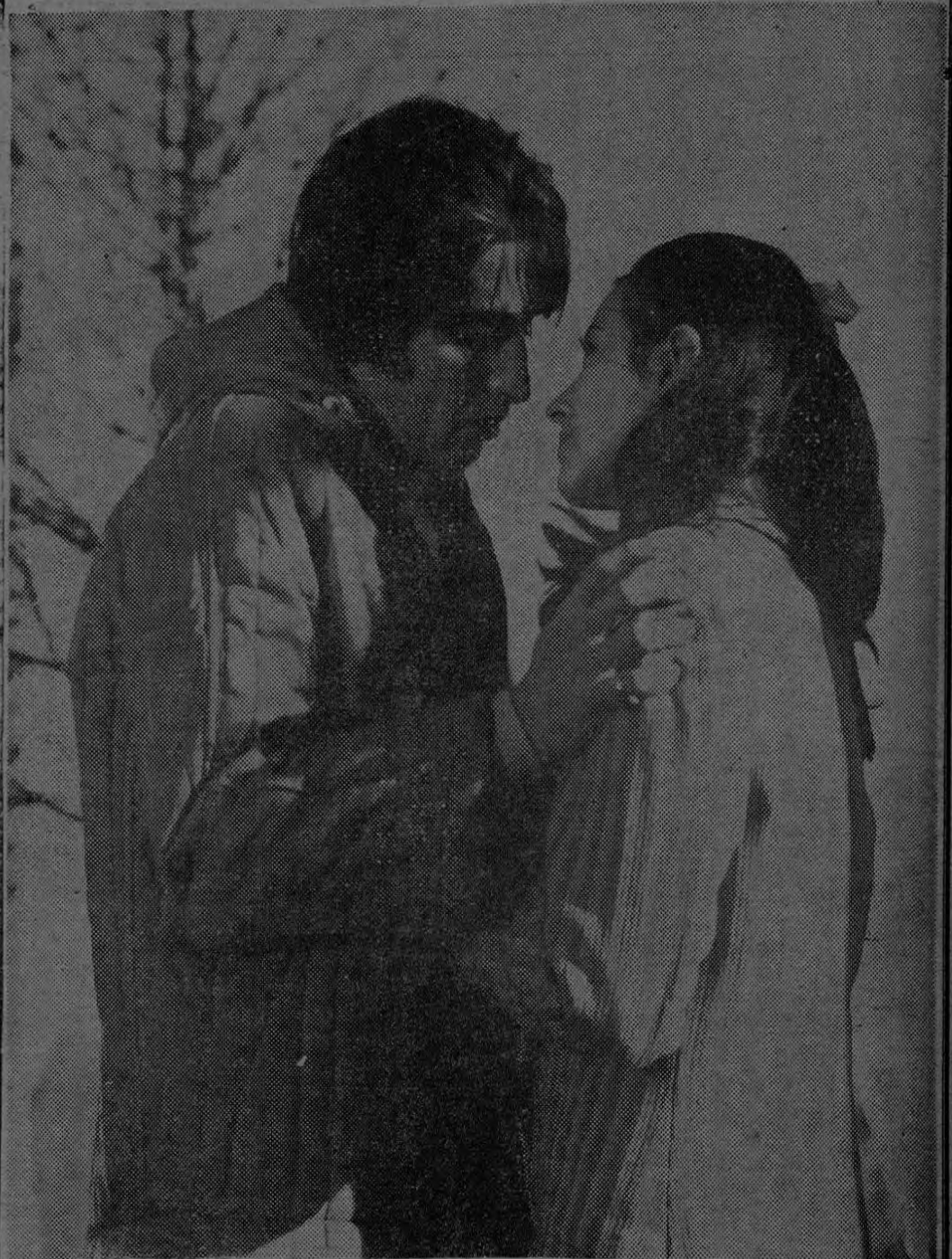
Farma-Tica
LTDA.

Teléfono 22-11-41

Apartado 3779

SANDRO

en



LA VIDA CONTINUA